МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ

КАФЕДРА УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ

**КВАЛІФІКАЦІЙНА РОБОТА МАГІСТРА**

на тему**: ХУДОЖНЄ МОДЕЛЮВАННЯ ПРОБЛЕМИ РОДУ**

**В РОМАНІ Д. КЕШЕЛІ «ПОМИЛУЙ І ПРОСТИ»**

Виконала: студентка магістратури, групи 8.0359-1у-з

спеціальності 035 філологія

освітньої програми українська мова та література

спеціалізації 035.01 українська мова та література

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ К.В.Тимченко

Керівник к. філол. н. проф.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Т.В. Хом’як

Рецензент к. філол. н. доц.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_М.В Стасик

Запоріжжя 2020

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет: *філологічний* Кафедра: *української літератури* Ступінь вищої освіти: *магістр* Спеціальність: 035 *філологія* Спеціалізація: 035.01 *українська мова та література*

Освітня програма*: українська мова та література*

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри української літератури

доцент Н.В. Горбач

« » 2019р.

**ЗАВДАННЯ**

на кваліфікаційну роботу магістра

Тимченко Катерині Володимирівні

1.Тема роботи: *Художнє моделювання проблеми роду в романі Д. Кешелі «Помилуй і прости»*

керівник проекту Хом’як Тамара Володимирівна, *к. філол.. н., професор*

затверджені наказом ЗНУ від «26*» 05.2020 р. №*611-с.

2.Строк подання студентом роботи:01.11.2020 р.

3.Вихідні дані до роботи: *Роман Д. Кешелі «Помилуй і прости»*

4.Перелік питань, що їх належить розробити:

*Розділ І.Магічний реалізм у творах української літератури*

*1.1Магічний реалізм в українській літературі.*

*1.2Магічний реалізм творів Д.Кешелі*

*Розділ ІІ Проблема роду в романі Д. Кешелі «Помилуй і прости».*

5.Перелік графічного матеріалу:

6. Консультанти з роботи, із зазначенням розділів, що їх стосуються:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Розділ | Прізвище, ініціали та посада консультанта | Підпис,дата | |
| Завдання видав | Завдання прийняв |
| *Вступ* |  |  |  |
| *Розділ 1* |  |  |  |
| *Розділ 2* |  |  |  |
| *Висновки* |  |  |  |

7. Дата видачі завдання: .

**КАЛЕНДАРНИЙ ПЛАН**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва етапів роботи | Строк виконання роботи | Примітки |
| *1.* | *Пошук наукових джерел із теми дослідження, їх вивчення та аналіз; укладання бібліографії* |  |  |
| *2.* | *Добір фактичного матеріалу* |  |  |
| *3.* | *Написання вступу* |  |  |
| *4.* | *Написання першого розділ: «Магачний реалізм у творах української літератури»* |  |  |
| *5.* | *Написання другого розділ: «Проблема роду в романі Д. Кишелі «Поилуй і прости»* |  |  |
| *6.* | *Формування висновків* |  |  |
| *7.* | *Оформлення роботи, одержання відгуку та рецензії* |  |  |
| *8.* | *Захист* |  |  |

Студент *К. В. Тимченко*

Керівник Т*.В. Хом’як*

**Нормоконтроль пройдено.**

Нормокрнтролер *О. А. Проценко*

**РЕФЕРАТ**

Кваліфікаційна робота магістра «Художнє моделювання проблеми роду в романі Д.Кешелі «Помилуй і прости»» містить 62 сторінки. Для виконання опрацьовано 56 джерел.

**Мета дослідження:** з’ясувати художні засоби моделювання проблеми роду в романі Д.Кешелі «Помилуй і прости».

У ході написання роботи виконанно такі **завдання**:

* проаналізовано критичні статті та матеріали стосовно творчості Д. Кешелі;
* розкрито поняття «магічний реалізм»;
* проаналізовано поняття магічний реалізм у творах Д.Кешелі;
* узагальнено суть дослідження.

**Об’єкт дослідження:** роман Д.Кешелі «Помилуй і прости».

**Предмет дослідження:** проблема роду та розкаяння та художні засоби моделювання їх в романі Д.Кешелі «Помилуй і прости».

**Методи дослідження.** У роботі використано історико-літературний і порівняльно - типологічний методи, застосовано аналітично - описовий метод, який полягає в підборі, описі та аналізі матеріалу.

**Наукова новизна роботи** полягає у з’ясуванні проблеми роду в романі Д.Кешелі «Помилуй і прости». Робота доповнить вже відомі відомості про творчу манеру письменника, розширить коло досліджень про західноукраїнського письменника Д.Кешелю та його творчість.

**Сфера застосування роботи** полягає в тому, що матеріали можуть бути використані в подальшій розробці літературознавчих проблем з обраної теми, при читанні спецкурсів і спецсемінарів з історії української літератури ХХ століття, при написанні курсових робіт, а також на факультативних заняттях з історії української літератури.

**Ключові слова:** магічний реалізм в українській літературі, магічний реалізм творів д.кешелі, проблеми роду в романі «помилуй і прости».

**ABSTRACT**

The master's qualification work "Artistic modeling of the problem of gender in D. Kechel's novel" Have mercy and forgive "" contains 63 pages. Sources have been processed for execution.

**The purpose of the study:** to find out the problems of gender in D. Kechel's novel "Have mercy and forgive."

**In the course of writing the work the following tasks were performed:**

- analyzed critical articles and materials on the work of D. Kesheli;

- the concept of "magical realism" is revealed;

- the concept of magical realism in the works of D. Kesheli is analyzed;

- the essence of the research is generalized.

**Object of research:** D. Keseli's novel "Have mercy and forgive".

**Subject of research:** the problem of gender and remorse in D. Kechel's novel "Have mercy and forgive."

**Research methods.** The historical-literary and comparative-typological methods are used in the work, the analytical-descriptive method is used, which consists in the selection, description and analysis of the material.

**The scientific novelty of the work** is to clarify the problems of the genus in D. Kechel's novel "Have mercy and forgive." The work will supplement the already known information about the creative style of the writer, expand the range of research on the Western Ukrainian writer D. Keseli and his work.

**The scope of the results** is that they can be used in the further development of literary problems on the selected topic, in reading special courses and special seminars on the history of Ukrainian literature of the twentieth century, in writing term papers, and optional courses on the history of Ukrainian literature.

**Key words:** magical realism in ukrainian literature, magical realism of d. kesheli's works, problems of gender in the novel "force and forgive".

**ЗМІСТ**

ВСТУП ……………………………………………………………………………9

РОЗДІЛ 1. МАГІЧНИЙ РЕАЛІЗМ У ТВОРАХ УКРАЇНСЬКОЇ

ЛІТЕРАТУРИ…………………………………………………………………....14

1.1. Магічний реалізм в українській літературі……………………………….14

1.2. Магічний реалізм творів Д.Кешелі………………………………………. 22

РОЗДІЛ 2. ПРОБЛЕМА РОДУ В РОМАНІ Д. КЕШЕЛІ «ПОМИЛУЙ І ПРОСТИ»……………………………………………………………………….. 41

ВИСНОВКИ……………………………………………………………………..54

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ……………………………………… 58

**ВСТУП**

**Актуальність теми дослідження.** Дмитро Кешеля – український письменник родом із Закарпаття. В «Український літературній енциклопедії» йдеться про те, що у радянські часи письменнику з України зовсім не просто було вийти на всесоюзні обрії. А Дмитро Кешеля зміг це зробити: його збірки друкувалися у Москві у(1981р.) («Зеленый дождь») і в 1989 роках («Пора грибной печали»).

У «Літературному Закарпатті у ХХ столітті» (1995) є інформація про те, що російський переклад збірки «Зелений дощ» удостоєний премії видавництва «Молода гвардія» як краща книга року молодого автора. Повість-балада «Коли заговорить каміння» друкувалася в журналі «Дружба народов» за 1984 рік, оповідання «Дедовы родники» увійшло до кількох московських збірок прози молодих [44].

В. Поп у нарисі життя і творчості письменника зауважив, що  деякі твори Д.Кешелі спершу з’явилися у перекладі російською мовою, а лише згодом надруковані українською. Та й увагою критики цей автор не обійдений, адже його прозу рецензували В.Панченко, В.Поп,Д.Герасимчук, І.Чендей, П.Скунць, тощо. Найуважнішіми до творів земляка виявилися ужгородські рецензенти: як засвідчує уже згаданий покажчик, у 1978-1994 роках жодна з книг Д.Кешелі не пройшла повз увагу критиків. Теж факт неабиякий – і сьогодні представники критичного цеху так оперативно не відгукуються на книжкові новинки [40].

В «Енциклопедії Сучасної України» ( 2012 рік) міститься стаття про Д. Кешелю. В ній ідеться, проте що письменник став лауреатом кількох премій, обласних і всеукраїнських, залишився вірним своїй праці на Закарпатському телебаченні, здолавши численні кар’єрні сходинки [13].

Бібліографія письменника сьогодні представлена такими творами, як «Жіванський світ» (1997),  «Осінь великих небес, або Прирічанські характери» (2005), «Запишіть у свідки мої сльози» (2011),  «Політ співочого каміння» (2012), «Молитва за втраченими світами» (2015) та іншими, виданими в Ужгороді, п’єсами «Дорога до раю», «Недотепа із Вертепа».

 Закарпаття і безпосередньо Ужгород є не лише його малою батьківщиною, а й місцем роботи: тривалий час він працював на обласному радіо, керував об’єднаною редакцією мистецьких програм. Це відобразилося на його прозі та п’єсах, котрі неодноразово ставилися на театральній сцені.

Що стосується критиків, то їх міркування розгорталися у двох напрямках: пошук типологічних збігів, з одного боку, а з іншого, – з’ясування оригінальності творів Д.Кешелі. Так, обговорюючи одну з перших книг письменника – «А Земля таки крутиться»,  рецензенти відзначили не лише його зростання як майстра слова, а й неповторність індивідуальної манери письма: поєднання фантастичних елементів із реалістичним тлом, яскравий гумористично-сатиричний струмінь, співіснування в одних і тих же образах трагічного, комічного і ліричного. В.Панченко у літературно-критичному нарисі «Віч-на-віч з епохою» (1978) також звернув увагу на «оригінальну творчу особистість автора» збірки «А Земля таки крутиться», його уміння поєднати усмішку й лірику, драматизм і поезію, уміння створити народні характери – колоритні, живі постаті земляків у творі «Прирічанські характери, або життєпис аборигенів безсмертного села» [37].

Критики постійно намагалися вписати твори Д.Кешелі у загальноукраїнську традицію і навіть світовий контекст. Так, О.Ігнатович маркує трагічні романні долі героїв як шекспірівські [14], М.Нейметі помічає раблезіанські мотиви і «хемінгуеївську» притче вість. О.Ігнатович певна того, що автор із «довженківською снагою виписує образи, картини природи, людські емоції – і перед читачем наче монтується фільм-життя краян з їхніми повір’ями, химерами, легендами, сподіваннями і непохитною вірою у Всевишнього» [14].

В. Поп помітив схожість збірки «Пора грибної печалі» до «Інтермеццо» М.Коцюбинського. Водночас цей дослідник простежив і ширший генетичний зв’язок набутку письменника з проблематикою багатьох українських митців слова[40], серед яких і О.Ільченко. Отож більшість дослідників «вписували» прозу Д.Кешелі у контекст химерної прози, проте це твердження спростувала уже на початку 2000-тисячних О.Ігнатович: «І хоча номінували митця тоді (у 80-і ХХ ст.) автором химерної прози, все ж це не відобразило сутності його творчих шукань. У доробку Д.Кешелі простежується зрощення філософії та психології з виразним домінуванням міфічного. Відкритість серця і митцева «чесність із собою» (В.Винниченко) роблять його творчість також суголосною з поетичним світом земляка Федора Потушняка» [14].

Щодо самої проблеми роду в усі часи, то до цієї теми зверталось чимало письменників. Так у романі Ю. Яновського «Вершники» порушено такі проблеми: трагедія роду і народу, розпад родини заради ідеї, революція і народ, політичні платформи різних партій і політичних сил, відданість справі, творча праця та духовні цінності. Але найболючішою є проблема братовбивчої громадянської війни. Бажання помсти, приналежність до різних політичних партій – призвело до жорстокої розправи над братами.

У романі «Марія» Улас Самчук зосереджує увагу не скільки на самому злі, злотворенні чи злотворцях, стільки на «значущості» результатів зла та його руйнівному впливі на людину. Роман «Марія» є своєрідною хронікою життя жінки-слов’янки, яка все життя бореться за себе, за свій рід, зрештою, за свій народ. У творі письменник акцентує увагу на тому, що найвищим виявом добра в житті є любов матері до дитини, показуючи скільки тепла й ніжності випромінює мати, милуючись своєю дитиною. Підтвердженням цьому є епізод годування матір’ю маленької Марії: «Голова її похилена направо, очі спущені й закриті довгими повіками, а уста стулені у легку й прозору усмішку» [44].

І. Багряний у романі «Сад Гетсиманський» виділяв основну проблему та ідею у непереможній вірі та незнищенністі свого народу. Але крім цього, в романі яскраво висвітлена проблема любові й ненависті, вірності та зради, батьків і дітей, віри та безнадії, збереження роду та родини [44].

Показуючи трагедію української інтелігенції, Багряний не проймається зневагою до інших націй, а навпаки, проймається болями “населення” всіх камер (росіян, євреїв, німців, вірмен, поляків). До того ж він зображує одного з найжорстокіших Слідчих, українця за походженням, представника славного козацького роду Донця, милосердного наглядача Мельника, який виявився катом, що під час розстрілів добиває ломикиком.  
Поряд з негативними образами представників режиму автор показав образ єврейського юнака Давида, який “не розколовся”, витримав усі тортури – і вийшов з катівні живим» [44].

Західні дослідники творчості Івана Багряного відзначали унікальну здатність письменника до “кошмарного гротеску” (гумор серед відчаю, оптимізм – серед трагедії) [44], Юзеф Лободовський твердить, що “Сад Гетсиманський” перевищує силою вислову все, що дотепер було написано на цю тему, та є виразним свідченням глибокого гуманізму автора, який знаходить людські прикмети навіть у найозвіріліших типів.

**Мета дослідження:** з’ясувати художні засоби моделювання проблеми роду в романі Д.Кешелі «Помилуй і прости».

У ході написання роботи необхідно виконати такі завдання:

* проаналізувати критичні статті та матеріали стосовно творчості Д. Кешелі;
* розкрити поняття «магічний реалізм»;
* проаналізувати магічний реалізм у творах Д.Кешелі;
* узагальнити суть дослідження.

**Об’єкт дослідження:** роман Д.Кешелі «Помилуй і прости».

**Предмет дослідження:** проблема роду та розкаяння та художні засоби моделювання їх в романі Д.Кешелі «Помилуй і прости».

**Методи дослідження.** У роботі використано історико-літературний і порівняльно - типологічний методи, застосовано аналітично - описовий метод, який полягає в підборі, описі та аналізі матеріалу.

**Наукова новизна роботи** полягає у з’ясуванні проблеми роду в романі Д.Кешелі «Помилуй і прости». Робота доповнить вже відомі відомості про творчу манеру письменника, розширить коло досліджень про західноукраїнського письменника Д.Кешелю та його творчість.

**Практичне значення одержаних результатів** у тому, що матеріали можуть бути використані в подальшій розробці літературознавчих проблем з обраної теми, при читанні спецкурсів і спецсемінарів з історії української літератури ХХ століття, при написанні курсових робіт, а також на факультативних заняттях з історії української літератури.

**Структура роботи.** Кваліфікаційна робота складається зі вступу, двох розділів, висновків (4 сторінки), списку використаних джерел (56 найменувань, поданих на 5 сторінках).

**РОЗДІЛ І. МАГІЧНИЙ РЕАЛІЗМ У ТВОРАХ УКРАЇНСЬКОЇ ЛТЕРАТУРИ**

* 1. **Магічний реалізм в українській літературі**

Літературний процес Закарпаття розквітнув молодим сузір'ям наприкінці сімдесятих років XX століття, коли ввійшли в мистецтво майже одномоментно ровесники, колишні студенти філологічного факультету УжДУ Микола Матола, Василь Густі, Дмитро Кремінь, Дмитро Кешеля та випускник Московського літературного інституту ім. О.М.Горького Петро Ходанич [44].

Мабуть, не часто так ведеться, коли п'ять талановитих особистостей зродяться одразу і в одній місцевості. Тому, певно, й білий світ їх сприйняв з недовірою, а відповідно і вплинув не лише на життя, а й на творчі долі. Країна снігів забрала Миколу Матолу. І тепер їх залишилося четверо: Василь Густі, Дмитро Кремінь (лауреат Національної премії ім. Т.Г.Шевченка) і прозаїки Дмитро Кешеля і Петро Ходанич. Дмитро Михайлович Кешеля ввійшов у літературу в час помітного, потужного явища – шістдесятництва. Громада сприйняла їх стиль, їх бунт, їхнє вміння і бажання «говорити від імені колективного «МИ». Але у надрах клекочучого шістдесятництва зароджувалася, як влучно відзначив Василь Рубан щодо «київської школи», «нова естетика», коли «нова генерація поетів хотіла йти до народу через власне «Я», щоб бути максимально щир, намагався не зраджувати, насамперед собі. У цьому, мабуть,полягає феномен письменника, і сенс його творчості — не лукавити [44].

У «Літературознавчому словнику» вказується, що термін им, і таким чином відмежуватися від завалів фальші, які напродукувала радянська література». Таку естетику сповідував і Дмитро Кешеля, хоча навряд чи свідомо відходив від «завалів фальші». Він просто чесно брів на голос [31].

«Магічний реалізм» означає різнорідні явища в живописі та літературі ХХ століття. Крім того, зазначається, що це поняття з’явилось для позначення течії в італійській літературі 1920-х років, якій властивими були одночасно «первісна, видима реальність та загадкова і непояснювана, прихована від наївного погляду сторона дійсності, яку письменник мав виявити і «реалістично» зобразити у своєму творі. Магічною мала бути і власне здатність митця знову поєднати докупи розсипаний і відокремлений світ предметів і людських стосунків, вдихнути в нього смисл, створюючи нову модель взаємозв’язків світу і людини» [32].

У наукових працях та довідкових джерелах подаються досить нечіткі визначення магічного реалізму, в яких він є «дискурсом постмодернізму» [50], «умовною назвою модерністської течії» [11, с.210], «художнім методом, в якому магічні елементи включені в реалістичну картину світу» [23, с.78], «явище ХХ ст., відповідна реакція сучасного мистецтва на нову, стрімко мінливу картину світу і складну багатопланову реальність» [23, с.274], «злиття реалізму і фантазії» [53, с.189], «стиль письма або прийом, який містить магічні, а також надприродні події, про які оповідається реалістично, без будь-якого сумніву щодо неймовірності подій» [52, с.263] тощо.

Багато спільних з магічним реалізмом рис притаманні українському «химерному романові» («Подорож ученого доктора Леонардо та його майбутньої коханки Альчести по Слобожанській Швейцарії» М. Йогансена, «Козацькому роду нема переводу, або Козак Мамай і Чужа Молодиця» – О.Ільченка, «Лебедина зграя», «Зелені млини» В. Земляка, «Птахи з невидимого острова», «Дім на горі» В. Шевчука та інші). Цей жанр вирізняється відбитком української міфології та народних вірувань, що й надає йому своєрідної унікальності. Найбільшу кількість літературознавчих і компаративних досліджень щодо зародження і розвитку магічного реалізму присвячено його латиноамериканському варіанту, проте останнім часом географія таких досліджень усе більше розширюється. Для нас значний дослідницький інтерес становить розвиток цього напряму в англомовній та українській літературах і специфіка його вияву в художніх творах кінця ХХ – початку ХХІ століття. Як вказувала Н. Адамчук, «однією з прикметних ознак літератури кінця ХХ – початку ХХІ ст., на противагу зужитим художнім стереотипам соцреалізму, стала міфологічна спрямованість художнього мислення. Розуміння міфу як «альтернативної реальності» дає змогу сучасному митцеві по-новому реінтерпретувати давні міфи – найглибші пласти людської культури, створювати цілісну концепцію сприйняття світу шляхом переосмислення міфологічного матеріалу й авторського міфотворення» [1, с.3].

Незважаючи на наявність елементів магічного реалізму в українській літературі майже усіх періодів, особливо щільним став цей шар наприкінці ХХ – у ХХІ столітті. Так, О.Горлова вказує на сучасну тенденцію «оновлення естетичних принципів романного епосу в українській літературі. Розширюючи традиційні межі, автори оперують новими засобами та прийомами, за допомогою яких намагаються передати мінливість, неоднозначність, діалектичну суперечність зовнішнього і внутрішнього життя. Зміна зображально-стильових форм роману пов’язана з пошуками шляхів збагачення та оновлення художнього методу, що спричинило активізацію інтересу до форм первісного світогляду людини, до міфології, до використання її моделей, архетипів, своєрідного освоєння засобів і форм міфологічно-образного мислення» [6, с.3]. Дослідниця зазначє, що «письменники вбачають у міфі витоки філософських проблем сучасності, а тому створюють міцні зв’язки між теперішнім і минулим, “вкорінюючи” історію у сучасне шляхом використання людського досвіду, який сконцентрований у міфологічних образах і структурах» [6, с.3]. Вона також фіксує феномен «химерного» підходу до актуальних філософських, морально-етичних, соціальних проблем, що виник на українському ґрунті, багатому на фольклорно-міфологічні традиції [6, с.8]. Влучним є визначення “химерності” О.Горловою як переплетення об’єктивних реалій світу з чудернацько-неймовірними, які міцно вкорінені у фольклор, міф, фантастику. В її дослідженні також наголошується на оригінальності й унікальності українського магічного реалізму, адже «“химерна” проза є феноменом, який дзеркально відображає знакові тенденції у зрілій світовій прозі. Однак – саме дзеркально. Тут постають зримими і важливими двоїсті, примежові, самі по собі дивні персонажі (у звичному смислі слова) та конфлікти романів» [6, с.9].

Інша дослідниця української літератури Н. Козачук, яка вивчала поетику інтелектуальної прози періоду 1960-90 рр., відзначила «своєрідну конвергенцію філософської і художньої творчості, де остання розглядалася як модель істинного досягнення – освоєння дійсності, побаченої через “магічний кристал” її міфічного перетворення». Вона точно описує функціонування цього повного протиріч напряму: «Реальне та ірреальне тісно переплітаються в українській інтелектуальній прозі, надаючи їй неповторності та непередбачуваності. Ірреальне пробуджує уяву читача, змушує його доповнювати за допомогою власної уяви образи й події, витворені письменником. Тут поєднуються розум і фантазії, що покликані поставити під сумнів звичне, виявляючи в ньому негативні риси, яким раніше не надавалось особливого значення» [24, с.7]. Подібної позиції дотримується й Н.Фенько, хоча й досліджує творчість одного письменника (Вал. Шевчука), говорячи про «хисткі терези, на яких у постійному балансуванні знаходяться реальність та ірреальність», а також про те, що «на рівні фізичного і духовного перетворення людини формується «реальна ірреальність» – світ, в якому за зовнішньою реальністю стоїть ірреальна суть, світ, у якому справжнім є тільки те, що здобувається духовним пошуком» [45, с.13].

У свою чергу А.Горнятко-Шумилович у межах дослідження творчості Вал. Шевчука підкреслює таку рису українського химерного роману, як химерність із «серйозними функціями, спрямованими на дослідження універсальних характеристик людського буття». Більш того, авторка відзначає своєрідну, «неохимерність» (оновлену «химерність»), як «засіб інтелектуалізації прози з метою поглибити її філософське, інтелектуальне начало» [7, с.11].

Часто використовуються символи та образи. У згаданій вище повісті Валерій Шевчук втілює біль в образі білого тхора, який в найважчий момент розгризає груди Олізара та їсть його серце. Символом надії виступає напівжінка-напівптах, яка заспокоює його душу, полегшує страждання.

У «Лексиконі»відзначається те, що в українській літературі явище, споріднене магічному реалізму, отримало назву химерний роман (О. Ільченко, В. Земляк, Вал. Шевчук). Хоча визначення напряму саме як роману з певними особливостями є не зовсім доречним, оскільки, по-перше, роман не може бути напрямом, а, по-друге, химерна проза представлена не тільки романами, але й меншими за обсягом формами літературних творів. [28, с.310]

У тому ж таки – Лексиконі зазначається, що сутність магічного реалізму полягає в органічному поєднанні натуралістичного точного показу дійсності та фантастичночудесної стихії, побутових деталей та символіко-міфологічних елементів, зовнішнього примітивізму та потаємних глибин свідомості, передчуттів, інтуїції [28, с.309]. Хоча специфіка магічного реалізму має перераховані характеристики, у більш сучасному трактуванні він розглядається як явище, яке його – його засновники у своїх програмних статтях ґрунтують на двох основних принципах: 1) повернення літератури (чи живопису, чи мистецької діяльності загалом) до реальності, не до реалізму в зрозумілому нам літературознавчому сенсі, а саме до реальності в первісній, міфологічній її іпостасі. Це розуміння й осмислення повсякденності крізь призму людської свідомості й чуттєвості, які перетворюють її на щось незвичайне і чудесне, наповнене силами, що діють безвідносно до людських бажань, оживають та набувають реальних обрисів. Це, власне, повернення до первісної міфологічної свідомості; 2) пошук автентичності, власного місця у великому й змінному світі, усвідомлення цінності власного існування та самостійного розвитку, повноцінності питомої культури, що стало особливо важливим для країн Латинської Америки, які довгий час через відомі політичні та соціальні чинники не могли розвиватися самостійно, залишалися у колоніальній тіні США та Англії [35, с.399].

Розглянемо, як тлумачиться химерна проза. У довідкових джерелах вона являє собою – піджанр прози, у якому розповідається про неймовірні події, де реальне поєднується з фантастичним, умовним; засоби іронії, гротеску, театральності – з елементами фольклорної та міфологічної поетики. А основними рисами химерної прози названо: використання міфів, відсутність хронотопу, присутність химерних образів, стертість межі між реальним та ірреальним світами. На думку В. Панченка, визначальною властивістю химерної прози є неосяжність сюжетного часу, несподіване переплетіння різноманітних стильових пластів – ліричних, гротескових, патетики, іронії тощо [37, с.5].

Ґрунтовні дослідження літературознавців дозволяють виділити окремі рівні у творчості письменників, що пишуть химерну прозу. Так, Мар‘яна Барабаш стверджує, що творам Вал. Шевчука властивою є стильова розшарованість, причиною якої є – такий момент: їхня «химерність» (звісно, умовно кажучи) упродовж усього творчого шляху письменника набувала різних видоформ, серед яких спробуємо виокремити принаймні чотири стильові рівні його прози, починаючи від 60-х років ХХ ст. і включно з першими роками Нового Тисячоліття. Це такі стильові рівні: 1) фольклорно-химерний (представлений романом-баладою «Дім на горі»; 2) містично-химерний (тексти, у яких провідними є сновізійні мотиви з історичним підтекстом: це – «Птахи з невидимого острова», «Сповідь», Мор"); 3) химерно-історіософський (трилогія "Три листки за вікном", збірка оповідань "У череві апокаліптичного звіра", повість "Око прірви", історичні повісті "Розсічене коло", "У пащу Дракона", "Біс плоті", "Закон зла (Загублена в часі)"; "Срібне молоко"); 4) ґотично-притчевий (оповідання і повісті, які склали збірку "Сон сподіваної віри", у яких також переважають онейричні мотиви, проте без візіонерських одкровень) [2].

Істотним досягненням науки є встановлення того факту, що химерна проза в українській літературі своєю появою зобов‘язана внутрішньолітературним процесам, на її появу латиноамериканський магічний реалізм вплинути не міг.

Як пояснює Ю. Падар, – магічний реалізм – як естетичне явище почав своє життя раніше, ніж «химерна проза». Термін з‘являється ще на початку ХХ ст. у статті німецького культуролога, критика, мистецтвознавця Франца Роха (Franz Roh), яка мала промовисту назву «Магічний реалізм: пост-експресіонізм» (1925). 1927 р. есе Ф. Роха було перекладено іспанською та опубліковано у впливовому Revista de Occidente Х. Ортегою-і-Гассетом, що дає підстави говорити про суттєвий вплив ідей німецького дослідника на зародження та розвиток латиноамериканського літературного магічного реалізму [34].

Основною тезою роботи стає протиставлення відірваного від життя, від реальності існування, необ‘єктивного експресіоністичного.

Наукові записки Бердянського державного педагогічного університету. с 2016. – Випуск X. 200 живопису та явища, яке Ф. Рох назвав пост-експресіонізмом і яке на меті мало повернення до об’єктивності:– основне завдання пост-експресіонізму – знову ввести реальність у поле зору митця. Продемонструвати просто щастя бачити, впізнавати.

Проте, за критиком, нове мистецтво далеке від простого копіювання життя: – Малювати реалістично – це не портретувати чи копіювати, а радше ретельно будувати, конструювати об‘єкти, що існують у світі в їх конкретній першопочатковій формі. Стара Аристотелева ідея наслідування набуває духовного змісту. Для нового мистецтва це питання інтуїтивного представлення внутрішньої природи зовнішнього світу [34, с.399].

В обох напрямів є багато спільного. Таким є, наприклад, міфологізм, який є обов‘язковим атрибутом магічно-реалістичної й химерної прози і на структурному, і на змістовому рівнях. Міф функціонує у цих творах безпосередньо або ж опосередковано через фольклорні елементи. Як слушно зазначає Ю. Падар, міфологізм у магічно-реалістичній і химерній прозі – ―це не просто калькування, мавпування та механічне вживлення міфу чи фольклору в текст, це їх авторське осмислення, трансформація й синтезування з реальністю (у вигляді події, персонажів, антуражу), що стає темою твору. Лише за умови таких "маніпуляцій" з різнорідним матеріалом ("фантастичний" міф і реальність) утворюється текст, що може вважатися текстом "магічного реалізму" чи "химерної прози" [34, с.400].

Також дослідник наголошує на тому, щовикористання міфу і фольклору, вживлення в тексти елементів народної обрядовості стає засобом створення нової художньої реальності, яка корелює з реальністю безпосередньою і таким чином імпліцитно поширює важливі соціальні, моральні – етичні питання тощо.

Стосовно характеристик магічного реалізму та химерної прози слід вказати на найголовнішу і найбільш часто наголошувану – контекст постколоніалізму. Більшість творів магічного реалізму створено авторами, які є вихідцями з раніше поневолених країн і на світогляді яких позначився хід історії залежної та вільної країни [34].

Химерна проза також порушує проблеми поневолення реальної чи ірреальної країни, народу чи його представників іншими країнами, народами, уявними чи реальними. Автори магічно-реалістичних та химерних творів переважно будували їхній зміст навколо питань історичного досвіду людства, крізь призму міфології, фольклорного світогляду [34].

На особливу увагу заслуговує просторово-часова організація творів цього літературного напряму. Хоча кожен митець використовує свій індивідуальний, унікальний стиль, проте доволі часто простежується відсутність або порушення хронології, часові екскурси, невідомість про місце подій або ж часта зміна його. Важливими ресурсами для зображення подій є традиції, усна народна творчість [3].

Переплетення реального з ірреальним, побутового з магічним, сучасного з історичним є суттєвою ознакою як магічного реалізму, так і химерної прози. Не можна не відзначити й філософську спрямованість творів, про що свідчить їхній інтелектуалізм. Тобто у прочитанні такого твору читач не отримує інформації в готовому вигляді. Зміст тексту не знаходиться на поверхні – до його суті треба – дійти або – досягти. Ідея автора є своєрідно закодованою [3].

Важливим інструментарієм авторів цих творів є поетика, яка становить особливий інтерес для літературознавців. Так, використання символіки чисел, кольору, символів досить часто є наскрізним для всього твору. Вказував на багато спільних рис в латиноамериканському магічному реалізмі та українській химерній прозі й Ю. Падар, уточнюючи, що вони полягають у прагненні митців осмислити долю й перспективи подальшого розвитку своїх країн в умовах колоніальної залежності, утвердити автентичність та "життєспроможність" власних націй шляхом демонстрації питомої культури, базованої на специфічному, формованому століттями розвитку, світогляді", "звернення до міфу, до питомого фольклору, що має стати базисом для формування нового типу свідомості, з одного боку, та уможливлює створення загальних моделей стосунків індивідууму зі світом – з іншого [35, с.403].

* 1. **Магічний реалізм творів Д.Кешелі**

Дмитро Кешеля – український письменник, драматург і сценарист. Заслужений журналіст України. Член Спілки журналістів України (з 1976 року) і Спілки письменників України (з 1979 року). Він належить до найпомітніших сучасних українських прозаїків. Півтора десятки виданих ним книг, починаючи з кінця 70-х років, приваблюють гостротою проблематики, мистецькою оригінальністю. Народився письменник 25 листопада 1951 року в селі Клячановому Мукачівського району Закарпатської області в селянській родині. У 1969 році закінчив середню школу в рідному селі, в 1974 році – філологічний факультет Ужгородського державного університету. Після навчання працював редактором обласного радіо, в грудні 1996 року був призначений на посаду заступника генерального директора Закарпатської облтелерадіокомпанії, а з березня 2000 року – головний редактор об’єднаної редакції мистецьких програм.

Художній світ Д.Кешелі – своєрідна Книга буття закарпатської землі. А герой, котрий понад тридцять літ мандрує Кешелевими оповіданнями, повістями, романами, народився в пору, коли: «Небеса голубими стогами вкрили навколишні гори, пагорби й обійстя людські... Небеса, тихо шелестячи, текли руслами давно вимерлих рік. Небеса затопили навіть колодязі... Небеса пахли бузком і полуницею... Діти, які народжувалися у ту пору..., пахли бузком і полуницями». Так само у шумерських міфах (XVIII ст. до н.е.) повідомлялося про час народження богів: «коли вгорі небеса були безіменні, а внизу лежала земля безіменна, коли Апсу, первородний їхній творець, і хаос Тіамат, що їх породила, води свої докупи змішали...». Тобто герой творів Д.Кешелі наче завжди був, так, як і завжди жила його земля, що має конфігурацію гір, і вже цим сакральна для нас. Ця лакуна і за географічним положенням має статус «огородженого світу». «Маленькі і більші села, – досліджував Ф.Потушняк, – серед гір поділені на поодинокі купки. Все це дає відчуття чогось відірваного від світу і рівночасно скупчує людей в одно та робить їх характер дружнім, але кріпко прив'язаним до свого». Замкнутість простору надає йому таємничості зі світу оточуючого, а разом з тим загадковості й містичності, адже йдеться про гори, які люди завжди мали за священні точки Землі. Ландшафт краю, у творчості Д.Кешелі, знаменує своєрідний неперебутній Олімп, через який відбувається спілкування світів, а відтак набирає значення світо-ландшафту (тобто території, що має вплив на буття всієї Землі) [39].

Він автор низки книг оповідань, повістей і романів, зокрема, – "Дерево зеленого дощу", "Колиска сонця", "А земля таки крутиться", "Пора грибної печалі", "Державна копоня", "Жіванський світ", "Збийвіч, або ж Кіна не буде", "Чим би не бавились,пани, лем би не було війни", "…І в смерті були твої очі", "Видіння зрячої води, або ж Дурний Іван стріляє, а Богонько кулі направляє", "Прирічанські характери, або Житіє аборигенів безсмертного села", "Помилуй і прости", "Дай сили заплакати", "Родаки", "Терен зацвів". Також написанідитячі книги: "Мармалада", "Сяйвооке звірятко".

Письменник успішно працює як драматург. Його п’єси "Голос Великої ріки", "Дерев’яні люди", "Закарпатське різдво", "Недотепа із Вертепа" ставились на українській сцені та за кордоном. Твори Дмитра Кешелі були опубліковані в Росії, Білорусі, країнах Балтії та Кавказу, перекладалися на англійську, угорську, румунську, чеську та словацьку мови [39].

Дмитро Кешеля – сценарист та режисер понад 10 документальних фільмів про культуру, історію, традиції та відомих історичних особистостей Закарпаття. Фільм "Гіркота солодкої Землі" (про Августина Волошина та події Карпатської України), "Осіння Голгофа Теодора Ромжі" (про єпископа Мукачівської греко-католицької єпархії Теодора Ромжу), "Це ми, діти твої, Господи!" (про закарпатського священика Івана Маргітича) та ін. Окремі фільми стали лауреатами Всеукраїнських та міжнародних телефестивалів. А фільм "Це ми, діти твої, Господи" урочисто було подаровано папі Іоанну Павлу ІІ під час його візиту в Україну [39].

Лауреат премії видавництва "Молода гвардія" за збірку "Зелений дощ" (за 1982 рік), премії журналу "Дружба народів" за повість "Коли заговорять камені", чотири рази був удостоєний Закарпатської обласної літературної премії імені Федора Потушняка (за 1995, 2003, 2007 і 2010 роки), Лауреат Всеукраїнської премії ім. Вячеслава Чорновола.

У 2007 році був номінований на Національну премію імені Т. Г. Шевченка за збірку "... І в смерті були твої очі", нагороджений орденом "За заслуги" ІІІ ступеня. Нині Дмитро Кешеля є членом редколегії літературно-мистецького та громадсько-політичного часопису Національної спілки письменників України "Дзвін".

Виріс він у мальовничому селі Клячаново, поблизу Мукачева, серед людей, поміж якими були дивовижного колориту постаті. Звичайні на перший погляд, вони пройшли через такі випробування за різних епох, держав, режимів, війн, що, здавалося, людині уціліти просто неможливо. А вони не лише зберегли своє життя, але й ні на йоту не втратили своєї людської гідності, у найважчих життєвих обставинах залишалися вірними християнським заповідям.

Долаючи життєві труднощі, літературні герої письменника були оптимістами, керувалися принципом, що нічого під цим сонцем немає нового та вічного теж. Дмитро Кешеля не раз згадує, як люди старшого покоління, розповідаючи про свої непрості життєві перипетії, окрашували їх гумором, ставили себе в комічні ситуації і добродушно сміялися. Сміх був їхнім оберегом. А сильним світу цього, яких вони надивилися і за старих мадярів, і за чехів, і за нових мадярів, і вже за руських, було справді непереливки. Їхні владні авторитети були нарівні із тутешніми сільськими невдахами, а то і пройдисвітами.

Перше оповідання "Тополя" Д. Кешеля надрукував у Мукачівській газеті "Прапор перемоги", навчаючись у сьомому класі. По-справжньому новаторськими можна назвати пошуки письменника ще тоді, коли він навчався в університеті. Вже на першому курсі у студентській багатотиражці був надрукований цикл філософсько-поетичних творів, які можна б умовно назвати "Монологи-молитви". Основна думка, що лейтмотивом проходила крізь ці твори Кешелі: наш сущий світ тримається на духовних началах, інамагання змістити, зруйнувати їх призведе до небувалої катастрофи. Шлях Дмитра Кешелі до Парнасу не був легким і простим. За цей цикл філософських поезій у прозі йому загрожувало виключення з університету, якого чудом вдалося уникнути. Молодого автора звинувачували у викривленні радянської дійсності, замахах на святі постулати соціалістичного реалізму.

В основі творів Дмитра Кешелі завжди перебуває життя земляків, яким доводиться переживати складні часи у важкій щоденній праці. Не так багато текстів, які торкаються душі, вражають енергетикою слова, дивують, заставляють жити героями, відчувати їх біль і радість, перейматися внутрішнім світом, розуміти на рівні інтуїції. Такою є проза Дмитра Кешелі, а це роман-колаж "Родаки", роман – покаяння "Помилуй і прости", роман-видіння "Дай сили заплакати" [32].

Необхідність, з якою стикається Д.Кешеля і головний герой його творів, – це осмислення концепта «пізнай самого себе». Думається, що до цього акту необхідно дорости і емоційно, і духовно. Для письменника потреба самопізнання відбувається після п'ятдесяти літ, коли подолано чимало рубежів і фобій. Твором, в якому герой намагається зрозуміти себе, виступає трагікомічний роман із народного життя «Чим би не бавилися пани, лем би не було війни!..» [32].

Для української традиції настанова «пізнай самого себе» характерна і органічна. Адже наша філософія найперше зорієнтована на пізнання правди, що будується «як драма людського життя». Тому нам притаманний «тип філософствування, що вирізняється не об'єктом (ним завжди є всезагальне), а суб'єктом пізнання..., котрий мислить себе як факт в середині буття». Тобто, якщо ти збагнув себе чи свою долю, то став ближчим до правди, значить до Бога, бо людина, котра осягнула свій внутрішній світ, здатна зрозуміти сутність життя, бодай свого. Філософ і богослов св. Августин твердив: «Не виходь назовні, в самого себе увійди, бо у внутрішній людині живе істина» [32].

Д.Кешеля малює вічну спільноту закарпатців, яка, живучи на горі, намагається різними способами тримати рівновагу у світі, щоб врятувати і себе, і інших. У книзі повномірно простежується ідея, «що народна пам'ять зберігала уявлення про Карпати як про чародійське місце. Це зображено в «Страшній помсті» М.Гоголя... Казково-міфологічна дія «Страшної помсти» теж відбувається в Карпатах. Тут був міфологічний центр стародавньої Слов'янщини. Мабуть, тут, як вважає Д.Кешеля, цей центр залишається. І живуть у Чарівному світі люди, котрі сприймають поділ універсуму на Нав, Яв і Прав, перебуваючи у самій середині всієї деміургійної системи. Персонажі-характерники мають можливість кеносису і рятують сусідів, друзів, ба навіть ворогів від смерті, як і душі тих, хто в царстві Прав піклується про живих і турбується кожним їхнім кроком, намагаючись виправляти помилки [4].

Шанувальця Д. Кешелі у своїй публікації «Дмитро Кешеля та його творчість» пише: «У 1985 році вийшла ще одна книга Дмитра Кешелі «А земля таки крутиться», я була присутня при розмові по телефону І.М.Чендея із автором книги. Ми (я, мій чоловік, дружина Івана Михайловича та Чендей) саме обідали. Говорили про хатні справи. «Митре, – так звернувся І.М.Чендей до співрозмовника, – вітаю із виходом книги. Радий за тебе» [39].

Одна із головних тенденцій шістдесятництва – показ життя «маленької  людини» через призму занурення у її внутрішній світ, у проблеми її життя мовою глибокого філософського змісту. Саме такі мотиви є головними  у творчості сьогодні відомого майстра слова Д.Кешелі не тільки на Україні,  а й за її межами, скрізь, де живуть українці, а нашого цвіту – по всьому світу. Н.Козайчук у лінгвістичній гімназії імені Т.Г.Шевченка готувалися відзначити 60-річчя Д.Кешелі, зі своїми одинадцятикласниками підготувала  і провела урок-конференцію, на якій учні виступили із доповідями, рефератами про життя і творчість автора [24].

Учні відкрили для себе жанрову різноманітність творів письменника: малу  прозу, повісті, романи, драматичні твори, сценарії для кінофільмів. Про це свідчить перелік його книг: «Дерево зеленого дощу»(1978р.), «Колиска  Сонця» (1982р.), «А Земля таки крутиться»(1985р.), «Пора грибної  печалі» (1988р.), «Державна копоня» (1993р.), «Госундроші…» (1994р.), «Жіванський світ» (1997р.), «Збийвіч, або ж кіна не буде» (1999р.), «Чим би не бавилися пани, лем би не було війни!»(2003р.), «І в смерті були твої очі» (2005р.), «Видіння Зрячої води, або ж Дурний Іван стріляє, а Богонько кулі  направляє»(2008р.), «Моє сяйвооке звірятко» (2010р.), «Запишіть у свідки  мої сльози» (2011р.), «Пацаловська республіка, авадь Гойте, люди, кониць  світа» (2011р.). Останні чотири названі книги були широко розповсюджені між школярами не тільки нашої гімназії, а у багатьох інших школах міста та  району [24].

Цікаво відзначити, що, починаючи із ранніх творів письменника – аж до останніх його романів «Запишіть у свідки мої сльози» та «Політ співочого каміння», – усюди є мотив молитви [24].

Його твір "Родаки" – це справжня сага про Закарпаття, яка занурює читача у магію цього краю та його мешканців. Цей роман-колаж захоплює своїм колоритом, мовою й гумором. Українська література ще так не сміялася з часів Івана Котляревського, – з допомогою гумору, сатири, місцевої говірки митець створює неповторних персонажів та яскраву палітру закарпатського села. У романі екзотика закарпатського краю й унікальність покарбованих вітроломами доль, містичні сили світу, фатальність життя і відчайдушне чіпляння за нього.

У творі закарпатського письменника Дмитра Кешелі йдеться про трагікомічне життя сільської родини із Закарпаття. Історію сімї розповідає маленький хлопчик Митрик, який дивиться на «дорослі» ситуації своїми допитливими дитячими очима і пропускає через власну творчу натуру. Пригоди “родаків” Митрика описані з гумором і водночас це сміх крізь сльози. Основою для роману стали особисті  переживання автора, який сам виріс у селі Клячаново неподалік Мукачева. А головною “героїнею” твору стала гора Ловачка – з реального життя.

Д. Кешелі у своєму інтерв’ю розповів Галині Плажій :

– Хочу продовження «Родаків». Оскільки на тому не заробляю і не хочу заробляти, буду писати лише те, що хочу. Ви не думайте, в мене є кон’юнктурні замовлення, але на хліб мені вистачає і я не буду себе продавати. Ніколи себе не продавав. Все, що писав упродовж життя, можна видати і перевидати сьогодні, завтра, післязавтра. Нещодавно вийшла книга, де зібрані дитячі оповідання, які я писав 50 років тому. Вони актуальні і сьогодні, бо там йдеться про людяність, яка не змінюється з часом.

**На питання журналістки,  чи справді ви у дитинстві були таким збиточним, як описуєте в «Родаках», автор відповідає:**

– Я себе називаю дитиною і людиною з хащів. Виріс у раю, який можна порівняти з місциною Макондо Габріеля Маркеса – закинутий куток світу, але через нього проходить вся історія Латинської Америки. А у мене – гора Ловачка і присілок Небесі, нібито забуті світом, проте через них проходить вся наша історія. Я рано залишився без матері і жив там з дідом і бабою. Якщо існував рай, то саме у цій місцині з розкішними виноградниками, садами, які родили дивовижні плоди. Туди приходили різні люди. А найцікавіше, коли увечері збиралися ґазди у боргазі (винному будиночку), пили вино і розмовляли. Я, малий дітвак, залізав під стіл і все слухав – фантасмагоричні історії про зустрічі з духами, розповіді бувалих про Бразилію, Аргентину, Парагвай тощо. Кожен оповідав, намагаючись вразити інших своєю розповіддю. Це були неймовірні історії, які мені закарбувалися у свідомості [36].

У його центрі – школяр Митрик, який живе весь у стихіях життя, серед красот села, що притулилося біля гори Ловачки, а десь за нею — загадкове варош-місто Мукачеве. І люди біля Митрика — дивний світ: жертовна у стараннях захистити всіх своїх баба Фіскарошка, незворушно умиротворений дід Соломон, гордо рішучий дід Петро, притлумлений клопотами нянько, надламаний жорстокими обставинами вчитель пан Фийса. А найрідніші й найсолодші йому — мамка. Усіх їх тримає на землі мудрість любити життя і виживати.

Для людей, з чиїми сходяться стежки Митрика, він – збийвіч, збитошник і навіть кривдник. А насправді в нього – дивовижно витончена душа. Все його цікавить, усе він вразливо бачить. І далеко не всім солодко від його правди. Його мамка все по-своєму бачили, вміли "говорити з небесами", малювали музику, знали символічні таїнства слів. І Митрика вчили не марнуватись на слова пусті. На білому човні, білі вітрила якого –білі крила білого лелеки, пішли мамка у вічність. Митрик одиноко дивився їм услід і слізно благав їх іти й не озиратися. Бо так просили мамка…

Роман-покаяння "Помилуй і прости". Кров’ю впивався Василь Пастеляк і гнався за маєтностями, не думаючи про розплату за гріхи. А вона таки нагрянула погибеллю на війні і братовбивством синів, неминучістю безслівно просити в онуків прощення, жорстокою необхідністю травмованих дитячих душ переживати родинні трагедії. І на останньому своєму рубежі він зі страхом і каяттям дивиться в очі скоєним гріхам.

Ні, страшнішим від звіра був Пастеляк, бо звір «ніколи ситим не нападе на чоловіка або собі подібного. А люди, мудрі люди найбільше бісяться від ситості». Заради статків кинув чотирьох синів на поталу війні, не стримав братовбивства між тими, кого та війна не зжерла. Приречений був почути від того, до кого мав найтепліше серце: "Я — ваш гріх. Я — той величезний камінь на душі вашій, який мусите нести до кінця життя". І не міг утекти від думки, що в усіх утратах винен він: «Де мій рід, де мої діти, де моя земля, так тяжко нажита? Чому в усіх хатах вікна нині світяться щастям, а мої осліпли?» й у відчаї молив обурену землю прийняти грішного сина убієнного. Убієнного його ж грішним братом… Ставши «раною, яка спливала кров’ю впереміш з сукровицею, пекла дико, мучила, не даючи ані життя, ані смерті», єдине, що зміг, — загнав себе в мовчазне покаяння і благання Бога смертю позбавити мук. І в тривогу перед смертю, бо її — «чесну і красиву — теж треба ще за життя заслужити».

У цій трагічній історії роду Пастеляків, пережитій вразливим серцем хлопчини, багато доль, крові, поту і сліз, вирізьблені тяжким життям характери, загадкове поєднання буденності з неземним. І незбагненність таланту автора цього роману-болю, роману-покаяння.

Часові межі роману "Помилуй і прости" дуже оригінальні: це один день Різдва Христового, в якому через спогади оповідача Дмитрика, як на долоні, постало усе життя двох родів – Пастеляків і Петахів. Непросте життя. " Багато років тому за прекрасної ярньої днини, коли земля співає хвалу життю і радується не нарадується кожній травинці, кожній мурашці, прадіди Пастеляків і Петахів зламали на межі наболілі зуби. У напливі осліплого гніву один одному розкраяли сокирами черепи ". І з того часу згарище, що зосталося на обійсті Пастеляків, усьому Черешневому нагадувало про трагедію.

Діти – Дмитрик і Павло збираються колядувати, але баба забороняє йти до діда Пастеляка, якого вважає причиною всіх нещасть. Насправді дід Пастеляк несе свій хрест. Все життя він прагнув бути газдою, міцно стояти на ногах, "гнався за маєтностями, не думаючи про розплату за гріхи". Наживався легко, адже володів надзвичайною силою і мав свого слугу – Дзьобака, якому колись на війні врятував життя.

Містичний фрагмент додає роману енергетики боротьби двох вічних стихій – добра і зла. Герої та читачі немов балансують на цій межі.

Символ великого, могутнього птаха, який мав надзвичайну силу, але не мав неба, вражає. " Бо в мене були величезні вільні крила, але тяжким виявилось для них твоє мертве небо " . " Ось видиш, Василю, покалічило твоє небо мої крила, в землю загнало, а тепер впало і на тебе… " [17 с. 144].

Після смерті Дзьобака нещастя ставалося за нещастям. Образ птаха з пораненим крилом і кривавий слід на все небо ожив у дзеркалі, коли повернувся син Михайло. Душа Дзьобака оберігала його і виводила з усіх небезпек аж до того часу, поки Дід Пастеляк не знищив це дзеркало.

Доля Михайла – це життя вбивці, якого переслідують видіння скоєного, не дають спокою душі покійників. На межі божевілля він іде до брата Андрія, щоб помститися за те, що забрав у батька землю. Крадеться вночі, засліплений місячним світлом і вбиває дружину Андрія, матір Дмитрика і Павла. Михайло розстрілює місяць і небо… і тікає у гори на Чортовий хребет.

Дід Пастеляк просить у Бога легкої смерті для сина [17], щоб не мучив довго себе і людей… Михайла вбив брат Андрій, а дід ховав його.. Хто винен? Образ малого семирічного Михайлика зринає у спогадах діда: хлопчик ховав під ліжком поранену сову, а він, батько, заставив його відрубати цій сові голову. " І ось тепер, біля мертвого сина, Пастелякові чомусь подумалося, чи не заставив він силоміць того далекого вечора самого Михайла відрубати голову власній долі? Чи не з того почалася його трагедія?»

У цьому творі Д. Кешелі вражає образ мами, світлий і чистий, як і в "Родаках". Він зринає в уяві її синів у образі жінки, яка спускається з гори Віщунки у село, заглядає до них крізь шибку: " великі голубі очі, довгі вії, широкі чорні брови, кучеряві хвилі волосся над чолом і загадковий погляд – мама!" Такі ж голубі очі і ласкавий погляд був у баби. На неї дуже схожий Павло, "маленький, худий, ніс загострений, ледве душа в тілі животіє, але очі вражають ". Хлопчик пережив ту ніч, в яку убили його маму і три місяці не міг мовити слова. " Тільки очі в нього з тих пір якісь дивні. Коли гляне зболено на тебе, одразу втрачаєш самовладання і в горлі з’являється щемкий клубок. Очі брата, здається, не просто споглядають, а поволі увіходять, вглиблюються в душу, збурюючи смуток і біль " [17].

"Боже великий, дай мені сили заплакати…, дай мені духу пережити цю трагічну обставину, яку не можу змінити", - благав герой вже іншої щемливої історії над труною коханої. І в ті хвилини світ "непізнаної радості, незбагненної таїни, краси і ніжності… бентежних сподівань і далекосяжних мрій", який недавно ще так солодко йшов їм із Віоланною назустріч, "раптово зімкнувся… мертвою хвилею… і невимовною тугою… скам’янів у грудях". А потім волею незбагненних обставин він опинився на межі світів і в недоступних людині просторах.

Йому відкрилося земне і позаземне буття. І навіть себе він побачив у зрілому майбутньому. Віоланна була з ним у всіх його днях, на всіх дорогах, у всіх думках, вела його світами, дарувала терпкі й світлі, наче "ясминовий дощ", здивування. І в цьому стані буття-небуття він пізнав з нею те, чого в земному житті вони не знали.

Роман Дмитра Кешелі "Дай сили заплакати" – глибокий і тремтливий роздум про людину і сили, які тримають її у світі. Про вічність її. І про любов, без якої неможливі і вічність життя, і вічність людини, і вічність любові. У цьому світлому романі – не трагізм двох романтичних сердець, а потужний струмінь життя. І наснажена мудрістю часів афористичність: "Життя - це вічний біль, з яким треба боротися і перемагати", "Дорога закладена в тобі, і все буде гаразд, якщо зумієш її знайти у своєму серці", "Від тих, хто втрачає смисл життя, відвертається удача", "Усе проходить, усе минає, як благословенний дощ. Вічна тільки сіль у людських сльозах". Багато думок, цінних для самопізнання і пізнання світу, й емоцій, без яких кам’яніє серце, прикликає цей романвидіння, роман-одкровення [18].

Інший свій твір "Чим би не бавилися пани, лем би не було війни" автор визначив як трагікомічний роман з народного життя. Композиційно твір містить три розділи-оповідання – "Збійвич, або ж кіна не буде", "Не приймайте, небеса, пусті людські словеса", "Чим би не бавилися пани, лем би не було війни". Дмитро Кешеля зі сміхом – гірким, зболеним – розповідає читачеві про нелегку одіссею свого дитинства. Саме образ Митька в творі несе читачеві глибоко людське й релігійне пізнання свого закарпатського краю, де живуть люди за Божим бажанням: "Не турбуйтеся про завтрашній день, бо завтрашній день буде сам турбуватися про своє: досить для кожного дня своєї турботи" [21].

Автор у творі із якимось трепетним зворушенням і задушевністю дивиться у майбутнє: "І стоятиму я перед горою із своїм маленьким сином і заплачу… І тільки одному Всевишньому будуть зрозумілі мої сльози… За чим плакатиму?

За тим, що вже ніхто і ніколи не поведе мене малого на храмове свято попри цю гору осінню? Чи тому, що ніхто вже мене не погладить по моїй розумній голівці?"

Твір Дмитра Кешелі "Політ співочого каміння" – перша трилогія в закарпатській літературі за роки незалежної України, це історія Закарпаття 20-го ст., другої половини, побачена і пережита самим автором.

Персонажі творів надзвичайно колоритні, упізнавані, мудрі, які живуть на перехресті всіх доріг цивілізації народів і культур.

Трилогія наповнена гумором і сатирою. Це сміх крізь сльози! Про видання цієї трилогії письменник мріяв впродовж тривалого часу і вважає твір найкращим у своєму доробку. "Я написав багато книг. Якщо врахувати ті, які вийшли не під моїм прізвищем, то буде десь 30, та жодну з них я не писав на такому піднесенні, так легко, я б сказав, у стані першої закоханості. Писав їх я довго, років 15 чи 20. І писав їх лише тоді, коли мені розкривалися небеса і хтось то 10 нашіптував. Писав я з великою любов’ю і велика трагедія наступала, коли небеса закривалися. Але так чи інакше, маємо 3 романи", - поділився на зустрічі з журналістами Дмитро Михайлович. За словами письменника це твір про покоління, яке народилося у післявоєнні роки. "Якщо хтось говорить, що зараз нелегкі часи, то для мене це рай порівняно із тим, що довелося пережити", - наголосив Дмитро Кешеля.

Визначити жанр книги не береться навіть автор. На його думку, тут "переплелися всі жанри, як і людське життя". Цей твір автор, як сам зазначив, не "поганьбиться представити на Шевченківську премію". Письменник також першим в українській літературі відтворив сприйняття простими людьми революції в Угорщині у 1956 році, яка була жорстоко придушена радянськими військами. Як художній літописець краю, він продовжив добру традицію письменників старшої генерації. Але при цьому проявився характер автора, його неординарність щодо осмислення і викладу подій, про які йдеться в трилогії. По суті, це по-справжньому народний роман. Події в ньому розгортаються несподівано, як і в житті звичайного села. В одному клубку ситуації трагічні й комічні. Тут і вишуканість поведінки героїв; гротеск у їхніх взаєминах. Здається, що й сам стаєш учасником тих подій, про які пише письменник, а долі героїв стають близькими, рідними. Разом з ними переживаєш проблеми, навіть трагедії, і разом з ними смієшся над суєтою цього скороминущого життя. У цьому одна з особливостей творчої манери і популярності його творів.

У творах Дмитра Кешелі знаходимо справжні розсипи народної безпосередньості й мудрості, дотепу й здорової самоіронії. Запам’ятовуються окремі фрази героїв. Сьогодні часто чуємо їх із уст не лише читачів творів Дмитра Кошелі, але й у людному потоці. До прикладу: "Чим би ся не бавили пани, лем би не було війни", "Так тебе ненавиджу, як свої дівочі гріхи", "Дурний Іван стріляє, а Богонько кулі відвертає", "Жебракове щастя вічно бігає за морями, а біда усе сидить під порогом", "Я много не п’ю... лем сто грамів, айбо, коли вип’ю ті сто, нараз стаю другим чоловіком. А той другий чоловік стає свинею. А та свиня уже не знає міри і п’є, як корова". Красивий терен, коли цвіте. Манять до себе його ягоди, що пахнуть небесами. Чомусь і тривожать вони, як густі хмари. Бо крутий норов має. І дає надію, як ніжно-сумна пісня, в якій він є. Таке й життя людей в книзі Дмитра Кешелі "Терен зацвів". Весь час вони в роботі. У випробуваннях любов'ю, болем і сльозами. У тривогах за свої гріхи. І в молитвах до Бога. Вони добрі й ніжні, хоч комусь від того й болить. Життєлюбність не покидає їх і за мить до смерті. Бо вірять, що й на Небесах є життя. Отакі люди, з якими зрісся у своїй творчості Дмитро Кешеля [40].

У всіх романах Дмитра Кешелі автор тримає поставу зрілого майстра, який не просто сміється, плаче чи волає від болю, він осягає драму людського і нелюдського в людині, бачить її у висотах духу, найтемніших глибинах її ж падіння і шукає з нею шлях до любові й Бога [40].

« Література – це велика брехня, яка відповідає правді життя», – саме так говорив Д.Кешеля.

– Кожна моя книжка має свою стилістику, фабулу. Мені кажуть, що після прочитання виникає враження, що їх писали різні люди. Всі книги виходили у видавництві «Академія» – «Родаки», «Прости й помилуй», «Дай сили заплакати», «Терен зацвів». Це зовсім різного стилю твори. Але моя літературна стихія – це «Родаки». Раніше ще були твори «Прирічанські характери, або Житіє аборигенів безсмертного села». Я не великий письменник, не люблю дискутувати на літературні теми, розсипати цитати філософів тощо. Література для мене – це не талант, а моя хвороба, – така як алкоголізм, наркоманія. Без неї не можу жити. Для мене творчість не була самоціллю, а способом життя, необхідністю, ковтком повітря. Коли пишу, ніколи не думаю, де воно буде надруковано, а що скажуть читачі, особливо це стосується радянських часів, коли існувала цензура. Я писав для себе, тому був вільний. І складалося так, що друкували все, що писав [36].

Є така легенда, – коли помирав Сократ, випивши отруту, його учні казали йому: «Учителю, ти помираєш, а що ж ти нам залишаєш», у відповідь Сократ сказав: «Сміх і перспективу». Тобто людина, яка володіє почуттям гумору, завжди має перспективу у житті. Я хотів у літературі так зробити – дати читачам трохи сміху, і щоб вони мали перспективу. А загалом, українській літературі з гумором не дуже пощастило. Є вимучене зубоскальство на злобу дня. Я хотів показати українця не так, як його завжди змальовують. Український герой в літературі чомусь постійно ущербний. Скажімо, Василь Стефаник, мій улюблений письменник, – це сила-силенна, і водночас його герої такі нещасні. Чи Марко Черемшина, Ольга Кобилянська… Я вірю в те, що яке людині даси ім’я, такою буде і її доля або, як кажуть моряки, як назвеш корабель, так і він і попливе. Так само і в літературі – як героя покажеш, так і складеться його доля і доля його народу. Я хотів показати, яким є насправді наш народ – одне думає, друге говорить, а третє робить. Але інакше він би не вижив в тих умовах [36].

Д. Кешелі пояснив, чим зумовлений був образ матері в романі «Родаки».

– У цьому творі багато автобіографічного. Хоча, все, що пише письменник, є автобіографічним**. Автор усе пережите у житті пропускає через своє серце і розум.** Я втратив маму, коли мені було 4 роки, її образ у мені залишився, і свої почуття я передав у творі. Я ніколи не відображаю дійсність, це нехай роблять ЗМІ, а **мистецтво повинно творити дійсність, – з любові, щоб хотілося жити у цьому створеному світі.** Як казав Григір Тютюнник, з любові і тільки з любові народжується мистецтво, іншого шляху у нього не може бути.

–  Ніколи не забуду, як говорили в моїй родині: «Щоб жити, треба мати три точки – Бог, я і моя сім’я. Все інше – фоштерська лупина (мисливська брехня)». В одному з моїх творів є така фраза, яку баба говорить зятю, великому пану: «Не журися, ми, селяни, народ простий, не лукавий. Нам до гараздів важче звикати, ніж до біди». Я, дякувати Богові, ніколи так добре не жив, як зараз. Є якась маленька пенсія. Якось лежав на ліжку і собі уявляв, що маю все, що захочу – машину, гроші, все, про що, подумаю, є. Я зі страху так схопився, що аж з того ліжка впав. Нащо воно мені все. Треба боротися. **Життя нам чинить опір, і в боротьбі з цим опором ми пізнаємо самих себе, Бога, віру тощо** [36].

Жінка у Д.Кешелі, як правило, долає дуже складний шлях. І якщо згідно з традиціями, що вкорінені у свідомості закарпатців ще донедавна, – «вона найближче стоїть до темного світу: вона і відьма, і зла свекруха, і чарівниця», то у прозаїка, зазвичай, «друга стать» – сила, що підтримує світ, спокутуючи своїм життям чужі провини, і будучи емоційно наснаженішими від чоловіків, жінки частіше ладні бігти на допомогу, розраду, чи собою загатити ріку вічності заради іншого. Тому їх і чекатиме той білий корабель, що перевозить праведні душі: «І тут ... похмурий осінній день почав поволі наповнюватися м'яким, лагідним сяйвом. Жофія глянула вгору, й душа її, як черешня в маю, засвітилася білою радістю. Над зеленицею почали розквітати сердиті осінні хмари, а згодом у синьому небесному вікні велично сплив Святий корабель...» [40].

Коли герої проходять свій життєвий шлях і долають нещастя не так знанням, як віданням, тоді ж засновується переконання, що кожне слово, кожна дія (добра чи ганебна) приводить до реакції у Всесвіті. Осягнення цієї істини й безмірна віра у магічні сили землі свого краю породжує у них відчуття загостреної відповідальності за вчинки, та навіть за думки [40].

Прозі Д.Кешелі властивий, сказати б, Великодній характер, коли людям дарується надія на оновлення, на створення «блаженної сторони» [40].

Для Кешелевих героїв під час пізнання себе характерне розуміння своєї, сказати б, містичної приналежності до батьківщини. Ф.Потушняк спостерігав, що у світогляді закарпатських українців зазначена: «...велика прив'язаність до рідної скиби – свого краю, природи...» [40].

Коли розсуваються межі «правди про себе», то завжди хочеться здобути чи проникнути до великої істини, чи то Великої мети, заради якої нуртуємо на Землі. Відтак Д.Кешеля підходить до освоєння Всесвіту. І той світ, який він маркував для себе в ранній творчості, виявляється ключем (за своїм буттєвим статусом) до осягнення Великої мети, коли добро перемагає зло. Із таких роздумів виникає книга оповідань «...І в Смерті були Твої очі» (2004), в основі якої лежить есхатологічний міфологізм [40].

Д.Кешеля малює вічну спільноту закарпатців, яка, живучи на горі, намагається різними способами тримати рівновагу у світі, щоб врятувати і себе, і інших. У книзі повномірно простежується ідея, «що народна пам'ять зберігала уявлення про Карпати як про чародійське місце. Це зображено в «Страшній помсті» М.Гоголя... Казково-міфологічна дія «Страшної помсти» теж відбувається у Карпатах. Тут був міфологічний центр стародавньої Слов'янщини. Мабуть, тут, як вважає Д.Кешеля, цей центр залишається. І живуть у Чарівному світі люди, котрі сприймають поділ універсуму на Нав, Яв і Прав, перебуваючи у самій середині всієї деміургійної системи. Персонажі-характерники мають можливість кеносису і рятують сусідів, друзів, ба навіть ворогів від смерті, як і душі тих, хто в царстві Прав піклується про живих і турбується кожним їхнім кроком, намагаючись виправляти помилки [39].

Опрацьовуючи матеріали, натрапила на інтелект – реліз, де вибрано цитати, якими Д.Кешелі характерезує себе та свою творчість.

«Я - Кешеля, із своїм, власним художнім світом! У творчості нікого не копіюю і ні перед ким не колінкую. І коли вже говорити про мого найбільшого вчителя – це мій рідний народ. Я кожен твір кладу і кажу, що це останній, що більше писати не буду, але виходить як сотий прощальний концерт Поплавського чи соте останнє турне Пугачової... Бо це є хронічна хвороба, яка інколи підліковується і не пишеш, а потім загострюється – і пишеш» [39, с.13].

Василь Густь говорив про Д. Кешелю, що той чи не перший у крайовій літературі, створюючи масштабне широке полотно, пішов за принципом: достойне майбутнє чекає народ тільки тоді, коли із минулим він розлучається сміючись [39, с.13].

Олена Пекар дякує Д.Кешеліза те, « що стільки сміху подарували мені свої твори саме тоді, коли я забула, як це сміятися, бо життя так скрутило мене, стільки втрат довелося зазнати, що я надовго не виходила із депресивного стану. А ваші твори вернули мене до життя, нагадали, що світ довкола прекрасний» [39, с.13].

Як бачимо,тлумачення терміну «магічний реалізм» та визначення його характерних рис є актуальним питанням, яке ще не здобуло повного вирішення в літературознавстві. Визначення суті цього поняття має спиратися на синтез двох напрямів: реалізму та фантастики. Поєднання елементів, на перший погляд, протилежних і несумісних напрямів призводить до піднесення реального і фантастичного на якісно новий рівень сприйняття читачем художнього твору. Завдяки цьому синтезу реальне сприймається як фантастичне і навпаки. Магічний реалізм зазнав значних перетворень у літературах різних країн. Різнорідні фактори сприяли набуттю цим напрямом досить розмаїтих характеристик, які й мають стати предметом сучасних літературознавчих і компаративних досліджень. Кожен окремий магічно-реалістичний твір має великий потенціал для літературознавчого дослідження загалом, проте порівняльне дослідження специфіки цього напряму, представленого у різних літературах, наприклад в українській та англомовній (англійській, американській, канадській тощо) дозволить виявити універсальні закономірності розвитку магічного реалізму та його особливості, властиві кожній окремій літературі.

Отже, магічно-реалістична проза належить до літературного напряму з наявністю реалістичних і фантастичних або міфологічних елементів, при чому реалістичне не завжди є правдоподібним, у той час як фантастично-міфологічне досить часто займає нішу реалістичного. У сучасному літературному процесі магічно-реалістична проза представлена літературами багатьох країн, проте найширше репрезентована англомовними письменниками.

Химерна проза є набутком українських письменників і має свою власну історію розвитку.

Химерна проза належить до літературного напряму, в якому реальне поєднується з фантастичним, умовним; засоби іронії, гротеску, театральності – з елементами фольклорної та міфологічної поетики. Відзначаються ці твори дивовижними перетвореннями персонажів, переплетенням марень або снів з дійсністю, зміщенням подій у часі й просторі.

Основними спільними рисами магічно-реалістичної й химерної прози є використання міфів, відсутність хронотопу, присутність химерних образів, стертість межі між реальним та ірреальним світами. Перспективами подальшого розвитку проблеми вважаємо порівняння англомовних та україномовних традицій магічно-реалістичної й химерної прози, детальне порівняння поетики окремих авторів та узагальнення рис, властивих літературному напряму.

**РОЗДІЛ 2. ПРОБЛЕМА РОДУ В РОМАНІ Д. КЕШЕЛІ «ПОМИЛУЙ І ПРОСТИ»**

«Помилуй і прости» має підзаголовок «роман-покаяння». Основна дія відбувається один-єдиний вечір, коли два братики йдуть колядувати на Різдво. І поки йдуть рідним селом, згадуються їм різні речі. І давня ворожнеча між родинами їх батьків. І дід-ґазда, який у гонитві за достатком забуває про близьких, рідних людей, легко проклинаючи та зрікаючись їх. Про ненависть до себе та оточуючих. Про їх мати, чисту душу, яку згубила ця ненависть. Про те, що в житті все повертається бумерангом, але при цьому завжди є шанс отримати пробачення. Покаявшись.

Роман – покаяння починається із думок головного героя Дмитрика, де відразу відчувається поєднання авторм реалістичного з містичним. «Не відаю чому, але відколи пішли перші сніги, кожної ночі переді мною спливає дивна картина. Але сон це чи видиво насправді — так і не можу збагнути. Тільки-но влягаємось і баба гасить лампу, дивлюся з постелі у вікно і бачу, як на вершині гори Віщунки між снігами поволі розцвітає, немов велетенська троянда, червона зоря. Ніч розсувається, і все довкола займається оранжево-пурпуровою барвою. І стає так казково-ясно, що я ловлю зором не тільки кожну хату, вуличку в селі, а й навіть травинку на маківці Віщунки, що не встигла зітліти під осінніми дощами. А зоря палає між снігами все яскравіше»[17, c.7].

Неможливо обійти стороною і не звернути увагу на стосунки між двома братами Дмитриком і Павлом. Ніжність їх спілкування, я на мене добре показана в діалогі :

– Аби-сь знав, що у снігів немає хати. Вони живуть у хмарах, а потім падають на землю і топляться, стають водою, - навчаю скоромовкою малого, намагаючись скоромовкою малого, намагаючись відвернутися від його очей.

Але брат ще деякий час продовжує тримати на мені погляд, а потім раптом підбігає. Схоплює мої руки і притуляє до своєї щоки.

– Я так тебе люблю, дуже люблю… - шепоче ласкаво.

– Ну, перестань, перестань, - вивільняю правицю і легенько попліскую його по спині.

А сам піднімаю голову і дивлюсь у білу далечінь. Ковтаю сльози і ледь стримую себе, щоб не заплакати вголос.

– Пішли скоріш, – беру його за руку. – Цар уже, певне, очі видавив за нами. Поколядуємо йому, а він нам дарунків у торбу насипле, - всміхаюся мрійливо, й наддаємо ходи [17, c.34].

Кількома штрихами Д. Кешелі намагається зобразити «лінію» життя Михайла. І, певно, акцентує на переломному моменті у його житті. Колись, і автор акцентує увагу на цьому епізоді, Михайло приніс до хати совеня, бо в нього була поламана нога.Як не молила мати батька простити синові, бо «Сам знаєш, який Михайло жалісливий до всього». [17, c.140], той був непорушним : «Ти знаєш, що сова віщує смерть, але приніс її в хату. Ти їй і відрубай голову» [17, c.141]. не допомогли і моління – обіцянки сина ( «Неньку, неньку мій, все вас буду слухати, що скажете, робитиму, тільки не рубайте пташці голови. Відпустіть її, неньку мій рідний, буду вас слухати , не рубайте…» [17, c.141]. Не забув батько про цю історію. Згадав про неї біля мертового сина : « Тут, не довго думаючи, Пастеляк силоміць всунув малому в долоню сокиру і його ж рукою вдарив лезом сові по шиї. Обезголовлений птах підлетів, упав біля порога і в передсмертних конвульсіях забив крильми. Михайло зойкнув і втратив свідомість.

Більше двох тижнів відходили сільські ворожки сина, доки прийшов до тями. І що тільки не чинив відтак Пастеляк – і ласкавим був до Михайла, і ніжним, і добрим – з тих пір син став замкнутим, відлюдькуватим і зненавидів батька. Цю ненависть Михайла старий відчував потім усе життя.

І ось тепер, біля мертвого сина, Пастелякові чомусь подумалося, чи не заставив він силоміць того далекого вечора самого Михайла відрубати голову власній долі. Чи не з того і почалася його трагедія?» [17, c.141-142]. Незадовго до трагічної смерті Михайла символічна, діалогічна партія між ним і батьком, коли Михайло подарував тому німецький кулемет. Батько зауважив: «На старість діти дарують батькам онуків…

– Цю радість, неньку, треба на старість заслужити…Навіть смерть – чесну і красиву – теж треба ще за життя купити.

Не добрим поглядом дід обпалив сина й, ніби мовлені слова стосувалися зовсім не його, продовжив почату розмову:

– Так ось, бачу, ти не можеш зрозуміти, чому я не здивувався твоєму приходу? А тому, неборе, бо знав, чув серцем, що неодмінно повернешся… Ти боягуз і нікуди не дінешся від страху перед смертю, пере скоєним. Будеш, як вовк покалічений, повзати по землі і хапатися за соломинку життя, – проговорив зі злим хрипом дід.

– Ні, дорогий неньку, - спокійно відповів стрийко Михайло. – Я не боягуз. Я – ваш гріх. Я – той велечезний камінь на душі вашій, який мусите нести до кінця життя» [17, c.99].

Підґрунтям авторської моделі світу є філософське розуміння вертикалі, яка, поєднуючи три світи (небесний, земний, підземний), розпросторюється за напрямком руху вгору і вниз від землі. Відтак протиставлення «верх/низ» є однією з головних бінарних опозицій уявлення про світ, основною лінією напруги в романі Д.Кешелі «Помилуй і проти».

У моделі світу Д.Кешелі наявні всі три частини світу, які також розташовані по вертикалі. Зокрема небо (верх) представлене символами сонця, місяця, власне неба, хмар. Світло, зокрема сонце, виступає символом вічності, величі й радості самого життя, справжнього повноцінного буття.

Низ (підземний або потойбічний світ) представлений не лише фізичними реаліями («потаємний погріб», могила), але й нищими почуттями, які зло викликає в людині (ненависть, гнів, лють тощо). Милосердю в цій стихії жорстокості місця немає.

Верх і низ (добро і зло) у моделі світу Д.Кешелі врівноважені. Вони – протилежності, полюси між якими знаходиться третій світовий елемент – людина. Саме від людини залежить, на чий бік перехиляться важелі. Все вирішує те, до чого прагне людина, що ближче для її душі : високості духу чи нищі поривання, верх чи низ.

Просторово в романі також означено такий же контраст – за приналежність до родів : Петахів і Пастеляків. Петахи жили вверху (бабина хата на горішньому кінці села [17, c.6], а Пастеляки, повернувшись з Америки, «оселились в нижньому кінці села» [17, c.10].

Після отримання похоронок на чотирьох синів упродовж місяця і звістки, що п’ятий Михайло пропав безвісти, Пастеляк – батько відчув, як «щось обірвалося в ньому, пружно вдарило під серце. І та невидима для ближніх рана не гоїлася, а ятрила все більше, розросталася спершу у грудях, а далі прорвалася назовні, виплеснулася на весь довколишній світ, не даючи його душі жаданого спокою.Раз по раз у нього з’являлось таке відчуття, ніби дорога, по якій довго і щасливо брався уверх, притьмом скрутилася змією під ногами і поповзла до прірви. І він, твердо усвідомлюючи, що судьба веде його в безодню, покірно дибав за нею» [17, c.43].

Так поступово автор «веде» героя у прірву, вниз, до царства мертвих, потойбічного світу. Прірву можна розшифрувати як межлвий символ, пересторогу. Прірва тут як символ небезпеки. І Пастеляк врешті гине, поховавши перед цим сина Михайла, попрощавшись із внуками Митриком і Павлом.

Перед христом закричав до розп’ятого Ісуса [17, c.157] «Господивеликий, все у твоїй волі – від найменшої піщинки на дні моря до безмежної душі у грішному людському тілі. Ти одарюєш нас світлом, земними радощами і печалями, милуєш і караєш. Я ізмалку відчував себе в рабстві твоєї віри, все життя я йшов, низько схиляючи голову перед тобою, а прийняв таку кару. Де мій рід, де мої діти, де моя земля, так тяжко нажита? Чому в усіх хатах нині вікна світяться щастям, а мої осліпли? Господи, утіши й поможи!» [17, c.157]

У відповідь чує відмову і слова, які аж ніяк не могли припасти до серця : « Ти теж нікого не любив, крім землі і себе» [17, c.158]. І Христос вирвав хрест із землі, звалив його собі на плечі і пішов, не обертаючись на моління Пастеляка, а вранці дітвора знайшла за селом останнього мертивим.

У романі виділено такого містичного персонажа, якого звали Штефан Цар. Особливо вражає опис, який є таємничим, загадковим та містичним, тобто портретна характеристика.

« Невисокий, худющий, оброслий рудою щетиною, крізь яку ледь жевріли зеленаві вогники запалих очей, він нагадував бездомного собаку, що давно вже забув свого господаря. На голові чоловіка незграбно сидів капелюх, вірніше – одні його криси, постоли були перев’язані брудним ганчір’ям. Єдиною річчю, яка мала людський вигляд, був мішок, у котрому сарака тяг непомірно тяжку для виснаженого тіла ношу. Мішок перекочувався з правого боку на лівий. Так само кидало і чоловіком. Кілька разів він падав у канаву, але одразу піднімався, озирався перелякано, схоплював поспішно мішок, звалював його на спину і, закусивши нижню губу, далі йшов. Піт брудними патьоками стікав з його обличчя, ноша до крові в’їдалась у праве плече, але верховинець, тяжко дихаючи, йшов і йшов, доки не впав за селом під ноги Ісусу, розіп’ятому на чорному дубовому хресті. Це було після обіду, і ніхто із сельчан, повертаючись з поля, не звернув уваги на жебрака, що пристрасно бив поклони біля розп’яття. Там його застали і вранці. Але на цей раз очі і руки чоловіка були звернуті не до хреста, а до сонця, яке, спираючись на далекі гори, поволі сходило над землею»[17, c.73].

Автор дуже гармонійно та милозвучно поєднує опис персонажів та їх єднання з природою. Складається відчуття, ніби самі герої і є природа.

– Не жени мене нікуди! – тужно волав верховинець до сонця. – Ти вже випило кров з дітей моїх, жінки, а тепер і мене хочеш доконати. Пощади, помилуй, світлий Боже, і ви, гори, простіть! – тряс над собою складеними руками.

Сонце невмолимо піднімалось і, наче недремне око долі, пильно дивилося на чоловіка і наскрізь пронизувало його гострими, пекучими променями[17, c.75].

Для Штефана не існувало нічого в світі, крім пекучої жаги вижити та жити.

– Діти мої і жінка моя тяжко помирали з голоду, — почав, натужно дихаючи, наче знову звалив на себе мішок із непомірною ношею. — А я жити хотів. Страшно жити хотів. Не я, а звір, який втік від голоду з дикого лісу і поселився в мені. Він гриз моє серце, цькував мене і люто хотів жити. Для нього не існувало ні дітей, ні любої жінки. «Жити, вижити, тільки б не здохнути!» — кричав він у мені. Звір прокидався під моїм серцем кожного ранку, пробуджував страх і гнав мене. Я брав жменю збіжжя, потайки закопаного у хліві, і йшов далеко за село, де повільно вмирали криниці. Розставляв пастки, насипав у кожну по кілька зерен і ждав. Я ніколи не проґавив. Із сходом сонця, вмираючі від жаги птахи летіли на поклін до ледь дихаючих джерел. І тут я їх ловив. Це були здебільшого ластівки і горобці. Я ще й зараз відчуваю, як нещасні птиці, немов вирвані з грудей серця, сполохано тріпочуть у моїх долонях. Але тоді не було часу думати про це. Я миттю скручував голови бідним створінням і, ледь обскубавши їх, навіть не потрошені жадібно перемелював зубами і ковтав в’єдно з кістками, гадаючи, що звір врешті насититься. Але йому було все мало. І він вив, так вив і благав життя, що мерзли від жаху добіла розпечені сонцем гори.

Спершу я поховав жінку, діти мучилися довше. Животи порозбухали їм, як бубни. Я повзав перед дітьми на колінах, вив, а вдіяти нічого не міг. І коли одного дня вкрав-таки від звіра кілька ластівок і приніс дітям, вони вже не могли розтулити рота. Відніс на кладовище найменшого хлопчика, вернувся додому, взяв міх, кинув у нього душі моїх дітей і жінки, а обійстя підпалив. Коли хата розгорілася, почув, як всередині, вже не в мені, а в ній, дико завив той звір, який так люто хотів вижити. Але його крик навіки причавив палаючий дах. Під розпеченими балками, здається, загинув і я. Потім звалив на плечі міх і рушив на Дунай… Ось вони, душі, — показав на загадкову ношу, що тихо причаїлася під ногами розп’ятого Христа [17,c.79].

Символічною є картина появи Ангелів. Спочатку пішов великий сніг «сповиваючи своєю первісною чистотою всі темні і світлі долі великого світу»[17, c.159]. І Павло і Митрик бачили Ангелів, які « біліші за с0ніги, світлосяйні» [17, c.159]. Бабуся вражена, що діти їх бачать, і доходить висновку: « Може, Господь зглянувся над Вами і взяв під свою покрову… Бо, пам’ятайте: Ангели не всім відкриваються. Іх дуже рідко дано побачити навіть обраним… Їх видять тільки воістину діти Божі» [17, c.159].

«Ми підійшли до вікна й собі глянули крізь шибки вгору. Над горами, спеленаними великими снігами, кружляли Ангели – біліші за сніги, світлосяйні, як світло різдвяної зорі, що сповістила гріховному світові про народження Сина Божого.

– І ти бачиш їх?  – запитала мене баба.

– Бачу! – видихнув спантеличено я, спостерігаючи за ангельським хороводом.

– Може, Господь зглянувся над вами і взяв під свою покрову, – мовила баба. – Бо, пам’ятайте: Ангели не всім відкриваються. Їх дуже рідко дано побачити навіть обраним… Їх видять тільки воістину діти Божі.

А Різдво тривало. Вулицями села і далі наввипередки з колядниками бігали колядки і щедрівки. А наші милі і добрі бабка, гладячи нас по голівках, сказали:

– Видите, діточки, Богонько ще любить наші гори. Раз він посилає до нас своїх Ангелів, то не одвернув лиця від свого народу. Він чекає нашого покаяння, а ми будемо сподіватися на його, Всевишнього, ласку і благословління[17, c.160].

Образ прірви з’являється й коли змальвано «двобій» Андрія й Михайла. Зворушений спогадами Михайла вороже налаштований Андрій, почувши про те, що життя Михайла було « як в диких дебрях» [17, c.135], говорить : «Михайле, а може, ще не пізно вийти з них на дорогу.

– Ні! Ні! Дорога моя уже у двох кроках від прірви» [17, с.135].

Коли повернувся Михайло, батько поселив його у зазделегідь підготовлений саме на такий випадок « потаємний погріб» [17, c.118], на що син сказав : « Палаци мені не настарали за життя, але могилу викопали гарну, чистеньку й, головне, затишну » [17, c.118]. Дід про це співжиття зауважив : « Я під сонцем, а він – під землею» [17, c.119]. Отже, навіть просторові об’єкти акцентують «опускання» людини, її рук у бік низу по вертикалі. Модель світу Д. Кешелі рухається до низу, до хаосу, до безперспективності і саморуйнації.

Підняття персонажа вгору або рух донизу набуває екзистенційного аспекту, ця вертикаль є символічним утіленням концепції М. Гайдеґґера «тут – буття», тобто земного буття людини, необхідною умовою якого стає постійне самоводосконалення, яке у персонажів роману відсутнє.

Міфологічне значення в авторській світомоделі зберігає вогонь: як людське тіло призначене зберігати душу, так дім призначений зберігати «душу» домівки – вогонь. К. Г. Юнг стверджує, що цю анологію можна вважати не стільки логічним поняттям, скільки таємничою єдністю, тобто продовженням первісної анімістичної думки [48, с.58].

Зображуючи сільську хату, автор, як правило, увагу передусім звертає на піч, що з точки зору архетипного бачення людського помешкання цілком виправдано. Домашнє вогнище виступає символом родинного тепла в прямому і переносному значенні.

Символічний зв’язок між домом і господарем визначає певну ідентифікацію їхнього стану.

Образ хати – пустки вказує на руйнування родинних зв’язків, на нівелювання самої ідеї родини, що стає причиною втрати людиною «рідного дому» як сакрального простору. Тут доречний біблійний вислів з Євангелія від Матвія: « Ось дім, ваш зостанеться порожнім для вас!».

Письменник поступово «готує» зникнення з реального світу Михайла. «Поклик вітцівської хати» [17, c.61] для нього був сильним. Коли він вирішив повернутись до батька, то прощався з Агнесою і отцем Ковачем. Агнеса влаштувала йому святкове прощання. При цьому запалила свічки. Це дратувало Михайла ( « Погаси свічки! Чого запалила їх, як над покійником?» Ні, хай горять й освічують тобі дорогу серед ночі» [17, c.63]. А далі стало дивне: « І тільки він минув сад, як у вікні одна за одною почали згасати свічки. Михайло зупинився вражений» [17, c.63].

Акцентовано увагу на такій деталі, як дзеркало: Михайло « довго і пильно дивився в дзеркало, але побачив тільки страшезну порожнечу, від якої віяло печерним холодом» [17, c.98]. «Зникнення» відображення – це наступний крок на шляху в небуття. І пришвидшує цей шлях батько, який, побачивши у дзеркалі Дзюбака (у романі реалістичне й містичне взаємодіють), « зняв зі стіни дзеркало і кинув його в темну глибину колодязя… Вода в колодязі злякано скрикнула, потім зашипіла, а ще по якомусь часі забулькотіла і спалахнула синім – синім полум’ям. Цей ледве видимий вогонь тихо, холодно палахкотів усю ніч, а на світанку дід побачив, що вода в колодязі зникла, оголивши обуглене дно» [17, c.119].

І батько, і Михайло були переконані, що й після смерті Дзюбак оберігав життя Михайла. Тепер з цим було покінчено. І це усвідомлювали обоє. Коли Михайло дізнався про скоєне батьком, то сказав: « Ви домоглися, няню, свого. Настає кінець…Тепер мене вже справді ніхто не порятує. Ніякий ангел – хранитель не відведе біди» [17, c.119].

Увиразнює топос дому образ воріт, що символізує відкривання, вихід і пов’язану з цим надію. Ворота – це місце, «через яке проходять Сонце, весна, щастя, радість, а також душі померлих. Це символ надійної охорони від зловорожих сил, символ початкового шляху, це вхід на небеса та у земний світ, це оберіг минулого та майбутнього» [17, с.96]. «Ворота» стають символом переходу, який мусить здолати людина, аби вибороти право на «власну» домівку. У діда Пастеляка,коли внуки на Різдво прийшли віншувати, « Ворота на обійсті були розчахнутінавстіж» [17, c.70].

Д. Кешеля простежує, як зникає сім’я і рід. Члени родини роз’єднані. Вони не показані за столом чи в інших побутових умовах. Жодної критики не витримують стосунки батька із сином. Єдиною тонюсінькою з’єднувалбною ланкою є внуки, які вряди – годи навідуються до діда. І коли б не смерть останнього, то, можливо, ця ниточка і зміцніла б, як і родинні зв’язки.

Письменник показує руйнацію сім’ї, знищення роду, а, відповідно, й народу як єдності, до чого й прагнула радянська влада, нав’язуючи думку про виключно «рідність» класову.

Розрив родинних зв’язків, розпад роду бере початок ще з молодих років Василя Пастеляка. Василь не одружився на доньці поважного ґазди, яку напитав у сусідньому селі йому батько, а вибрав дівчину небагату, «зате смирну, вродливу, ладну до хати й людей» [17, c.102] і цей вибір сина чорною кров’ю зануртував у серці старого Пастеляка [17, c.102]. І він у надзвичайно різкій формі виніс, по суті, вирок: « Раз батьків хліб не навчить, то хай від свого здохне, - сказав перед весіллям старий і відрікся від сина» [17, c.102].

Доходимо висновку, що в романі Д.Кешелі «Помилуй і прости» міфологема дому, сім’ї, роду в авторській світомоделі зберігає своє архетипне значення: дім виконує, по – перше, функції захисту, безпеки; по – друге, символізує єдність із родом, народом, людством, природою і Всесвітом, а також гармонії з самим собою.

Показано, що відбувається нівелювання традиційних цінностей, що пояснюється намаганням радянської міфології нав’язати свої моральні стандарти поведінки.

Рід розпадається … Отже, руйнуються самі основи життя – і що з того, що клас стоїть? У творі закарбовано трагічну правду життя з його невблаганно –моторошною логікою братовбивчого соціального зіткнення, коли загальнолюдське відступає перед залізно – класовим, і як наслідок – кров, смерть.

Сила родових інтересів зіткнулася із силою інтересів класових.Образність роману своїм узагальнюючим зарядом постійно тяжіє до символічності. Але не до тієї суб’єктивістської символічності, в якій можна побачити формалізм, а до тієї, яку О. Лосєв назвав «найвищим реалізмом». Символічна вже стала сама назва роману Д.Кешелі. Помилування в Бога і прощення в Бога та гір просить Цар; за життя неправедне – Василь Пастеляк просить не раз у Бога – «прости і помилуй» [17, с.116].

« Господи,… дай йому легкої смерті, довго себе і людей не мучитть. Обірви його життя, як сонце росинку, як вітер павутинку…

Старий просив цього гаряче і пристрасно, як вимолюють батьки для своїх дітей велику і щасливу долю» [17, с.70]. Пізніше він пояснював щиро Михайлові свою поведінку: « Я твій отець і, навіть смерті бажаючи, не хочу зла…Не думай, сину, що смерть – це найбільше зло на землі. Є ще страшніші муки, і смерть від них – єдине спасіння…» [17, с.116]. Михайло нарікав. Що його «куля не бере» [17, с.116]. « Не раз ліз на погибель, а смерть тікала…» [17, с.116]. Тільки цього разу він уже надзвичайно рішуче був налаштований на смерть. Підтвердженням цього є кілька надзвичайно містких деталей: прохання, щоб батько поховав його біля матері; незвичність ситуації: Михайло не бачив свого обличчя в дзеркалі, розправа батька із дзеркалом ( викинув його в колодязь, коли побачив птаха в ньому і подумав, що можливо це Петро Дзьобак, який мав надприродні сили і навіть після смерті допомагав йому – рятував від загибелі Михайла; у такий спосіб батько ніби підготував «ґрунт» для смерті сина, оскільки зробив його вразливим; прохання Михайла, щоб батько оберігав дітей, я ще від них відпрошуся»; пейзажна деталь, яка не раз повторюється: криваве півнебо як віщунка долі тощо).

Важливе ідейно – смислове навантаження має така художня деталь: під вікном, куди приходив у снах Михайло в образі вовка, не росла трава (про це вже йшлося), а після смерті Михайла «земля тут гаряче дихала, диміла» [17, с.71]. Коли онуки Митрик і Павло прийшли колядувати до діда, той саме засипав це місце снігом. У дворі вже все було розчищене, то «тягав сніги із вулиці, але й вони не могли вгамувати страшного жару невеличкого клаптика під вікном» [17, с.71]. Навіть не привітавшись дід Василь звернувся до онуків: «Дивіться, діти добрі. … кинув головою на швидков’янучий сні, - уже скоро місяць, як Михайло коченіє в землі, а все одно кожної Божої ночі приповзає до обійстя і виє тут під вікном. Прощення собі благає. А земля горить під ним. Он, позирайте, неборята. Як димить. Думав нині, знесу під вікно всі сніги світу і втихомирю цей гарячий клапотьу дворі, але моці вже нема…» [17, с.71].

Доки діти віншували, доки вони спілкувались, а тоді Павлик, жаліючи діда , щоб той не ридав, дав тому жменю горіхів, подарованих дідкою Йоланою, чим дуже вразив і розчулив старого, на вулиці відбулися природні зміни.

Ця пейзажна замальовка має важливе значення для розкриття теми роду: « У цей час, хоч над селом висіло морозне безгоміння, з вулиці у двір увірвався вітер. Тягнучи за собою снігову пилюку, він закрутився білим веретеном серед обійстя, завиви тужно і впав, востаннє схлипнувши, дідові під ноги – якраз на випалений клапоть під вікном. Земля невдоволено зашипіла, обдавши нас парою і димом.

По двору рознісся чудодійний запахне то ладану, не то квітучої липи. Дід вдихнув глибоко повітря. Довго пробував його на смак, потім сумно сказав:

– Як файно пахне. Придобритися хоче, прощення благає від вас.

– Хто? – запитав я.

– Михайлова душа, - відповів спокійно дід. – Це вона тепер вітром прилетіла… Мене весь час душить. А з вами бач, липою заговорила, ладаном себе хоче освятити…Певно прощення просить від вас, дітки…»[17, с.132]. Ця сцена є симполічною в творі. Як символічним є і той факт, що живим залишається лише один Андрій. І тут знову напрошуються паралелі з « Вершниками» Ю. Яновського, де комісар Герт із залізним пістетом і холодним ригоризмом висловлює так: «…рід розпадається, а клас стоїть». І немає тут ніякої тенденційної заангажованості авторської ідеї, а були це реалії життя.

Реалістичне і містичне в романі взаємодіють, переплітаються. Містичне ( Петро Дзьобак із його силою і здібностями перетворюватись у великого птаха і творити дива; намальвані на стінах троянди, які розквітають;свічки в очах регочуть; Ангели білі, яких бачать діти; земля, що викидає труну з Михайлом із могили; великий чорний птах – Дзьобак, якого вже давно немає серед живих тощо) також допомагає художньо змоделювати проблему роду в романі «Помилуй і прости» Д. Кешелі.

Отже, підґрунтям авторської моделі світу є філософське розуміння вертикалі, яка, поєднуючи три світи (небесний, земний, підземний), розпросторюється за напрямком руху вгору і вниз від землі. Відтак протиставлення «верх/низ» є однією з головних бінарних опозицій уявлення про світ, основною лінією напруги в романі Д.Кешелі «Помилуй і проти».

У моделі світу Д.Кешелі наявні всі три частини світу, які також розташовані по вертикалі. Зокрема небо (верх) представлене символами сонця, місяця, власне неба, хмар. Світло, зокрема сонце, виступає символом вічності, величі й радості самого життя, справжнього повноцінного буття.

Д. Кешеля простежує, як зникає сім’я і рід. Члени родини роз’єднані. Вони не показані за столом чи в інших побутових умовах. Жодної критики не витримують стосунки батька із сином. Єдиною тонюсінькою з’єднувалбною ланкою є внуки, які вряди – годи навідуються до діда. І коли б не смерть останнього, то, можливо, ця ниточка і зміцніла б, як і родинні зв’язки.

Письменник показує руйнацію сім’ї, знищення роду, а, відповідно, й народу як єдності, до чого й прагнула радянська влада, нав’язуючи думку про виключно «рідність» класову.

**ВИСНОВКИ**

Магічний реалізм» може означати різнорідні явища в живописі та літературі ХХ століття. Крім того, зрозуміла, що це поняття з’явилось для позначення течії в італійській літературі 1920-х років, якій властивими були одночасно «первісна, видима реальність та загадкова і непояснювана, прихована від наївного погляду сторона дійсності, яку письменник мав виявити і «реалістично» зобразити у своєму творі. Магічною мала бути і власне здатність митця знову поєднати докупи розсипаний і відокремлений світ предметів і людських стосунків, вдихнути в нього смисл, створюючи нову модель взаємозв’язків світу і людини».

Часто використовуються символи та образи. Специфіка магічного реалізму має такі характеристики: повернення літератури (чи живопису, чи мистецької діяльності загалом) до реальності, не до реалізму в зрозумілому нам літературознавчому сенсі, а саме до реальності в первісній, міфологічній її іпостасі.

Химерна проза в українській літературі своє появою зобов‘язана внутрішньолітературним процесам, на її появу латиноамериканський магічний реалізм вплинути не міг.

Стосовно характеристик магічного реалізму та химерної прози слід вказати на найголовнішу і найбільш часто наголошувану – контекст постколоніалізму. Більшість творів магічного реалізму створено авторами, які є вихідцями з раніше поневолених країн і на світогляді яких позначився хід історії то залежної, то вільної країни. Химерна проза також порушує проблеми поневолення реальної чи ірреальної країни, народу чи його представників іншими країнами, народами, уявними чи реальними. Автори магічно-реалістичних та химерних творів переважно будували їхній зміст навколо питань історичного досвіду людства, при чому крізь призму міфології, фольклорного світогляду. На особливу увагу заслуговує просторова-часова організація творів цього літературного напряму. Хоча кожен митець використовує свій індивідуальний, унікальний стиль, проте доволі часто простежується відсутність або порушення хронології, часові екскурси, невідомість про місце подій або ж часта зміна його.

Одна з відмінних рис творчості письменника - використання в своїх творах, особливо в діалогах, соковитого закарпатського говору і найбагатших пластів народного гумору. Деякі твори автора виходять за межі реальності, написані з фантастичними припущеннями, як наприклад притча «Низьке небо» (низька небо) про здійсненності мрії мати крила за спиною. В оповіданні «Око Ангела, або засуджені на життя» (Око Ангела, або ж засуджені до життя) описується земне існування ангела в людській подобі, в іншому творі «Дереву сняться білі лебеді» (Дереву знятися білі лебеді) сходять зі свого гранітного постаменту сині кам'яні леви. Зустріч підлітка з Вічністю майстерно описана письменником в оповіданні «І в смерті були твої очі», а в ще одній новелі - «Заблукалий у снах сумний поїзд» (Заблукалій у снах сумно поїзд) - поїзд-привид привозить солдата з далекої світової війни для того , щоб мертві зустрілися з живими.

Деякі критики і дослідники літератури проводять паралелі між творчістю Дмитра Кешелі і творчістю Миколи Гоголя, Габріеля Гарсіа Маркеса, Карлоса Кастанеди та іншими творцями магічного реалізму. Збірка новел закарпатської міфології вийшла у Дмитра Кешелі в 2004 році - «... І в смерті були твої очі».

Автор часто досягає гумористичного ефекту прийомом «звичайненепересічне». Це яскраво простежуємо в групі компаративів з історичноархаїчним значенням, де звичні людські вчинки порівнюються з важливими історичними подіями.

У романі – покаяння Дмитрик з Павлом усе-таки заколядували в діда Пастеляка, якого їм було велено обминати, бо всі біди – від нього. Різдвяний голос родинності навернув їх до отого вовкуватого діда, хоч і страх проймав від самої думки про нього.

Справді дивним був Василь Пастеляк – «мовчазний», нелюдяний, з печаттю вічного невдоволення, а інколи й жорстокості. Таким знали його і не любили такого.

Він люто карав себе за свої провини. І боявся зізнатися собі про свою ненависть до себе. Бо мав колись велику силу, але що вона без людяності… Тому доля відвернулася від нього і жорстоко мстила: «Звір, який втік від голоду з лісу, поселився в мені. Він гриз моє серце, цькував мене і люто хотів жити».

Ставши «раною, яка спливала кров’ю впереміш з сукровицею, пекла дико, мучила, не даючи ані життя, ані смерті», єдине, що зміг, — загнав себе в мовчазне покаяння і благання Бога смертю позбавити мук. І в тривогу перед смертю, бо її — «чесну і красиву — теж треба ще за життя заслужити».

У цій трагічній історії роду Пастеляків, пережитій вразливим  
серцем хлопчини, багато доль, крові, поту і сліз, вирізьблені  
тяжким життям характери, загадкове поєднання буденності з неземним. І незбагненність таланту автора цього роману-болю, роману-покаяння.

Доходимо висновку, що в романі Д.Кешелі «Помилуй і прости» міфологема дому, сім’ї, роду в авторській світомоделі зберігає своє архетипне значення: дім виконує, по – перше, функції захисту, безпеки; по – друге, символізує єдність із родом, народом, людством, природою і Всесвітом, а також гармонії з самим собою. Показано, що відбувається нівелювання традиційних цінностей, що пояснюється намаганням радянської міфології нав’язати свої моральні стандарти поведінки.

У творах Дмитра Кешелі знаходимо справжні розсипи народної безпосередньості й мудрості, дотепу й здорової самоіронії.

Суттєвим у творах є сповідування християнських ідей, що притаманні закарпатцям, як відзначав Ф.Потушняк, саме в магічному значенні – «більше дасиш, більше отримаєш». Тому значна кількість персонажів намагаються віддавати і жертвувати. А оскільки матеріальних благ, які можна було б визичити, – немає, то люди з творів Д.Кешелі офірують одне в поміч іншому чи не найдорожче почуття – любов. Мати, закладаючи своє життя у вічності, рятує сина, зведеного демоном ініціації; Андрій, перебуваючи поза нашим часом і простором, виборює право на життя для чоловіка своєї коханої – Василя; чи Мотринцюля – любов котрої до середовища була настільки могутньою і всеоживляючою, що в осінній день її смерті зацвіло давно оніміле дерево персика. Зрештою, для персонажів творів Д.Кешелі властиве розуміння оточення як «світу у світі» (Г.Сковорода).

У всіх романах Дмитра Кешелі автор тримає поставу зрілого майстра, який не просто сміється, плаче чи волає від болю – він осягає драму людського і нелюдського в людині, бачить її у висотах духу, найтемніших глибинах її ж падіння і шукає з нею шлях до любові й Бога.

**СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ**

1. Адамчук Н.В. Традиційна міфологія як основа художньої концепції Валерія Шевчука: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук: 10.01.01 Київ: Молодь, 2008. 18 с.
2. Барабаш М. Жанрові особливості та образно-стильові домінанти ґотично-притчевої прози Валерія Шевчука. URL: <http://ariadna.sumno.com/literature-review/zhanrovi-osoblyvosti-ta-obrazno-stylovi-dominanty-/>. (дата звернення 09.10.2019).
3. Белей Любомир. Нова українська літературно-художня антропонімія: проблеми теорії та історії. Ужгород: Інвазор, 2002. 176 с.
4. Бернадська Н. Пора заново відкрити Дмитра Кешелю. *Українська літературна газета*. 2017. 24 березня. С. 16.
5. Войтович В. Українська міфологія. Київ: Либідь, 2002. 664 с.
6. Горлова О.В. Народ як протоперсонаж епічного висловлювання (на матеріалі романної прози Валерія Шевчука: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук: 10.01.06. Донецьк, 2008. 16 с.
7. Горнятко-Шумилович А.Й. Інтелектуалізм прози Валерія Шевчука: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук: спец.: 10.01.01. Львів, 1999. 20 с.
8. Горшкова М. Р. Взаємозв’язок реального і невидимого у романі-феєрії Дмитра Кешелі «Притчі із долини снів». Славістичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика. Хмельницький, 2016. С. 30–34.
9. Горшкова М. Р. Зоолексеми як складники інвективної лексики у романіколажі Д. Кешелі «Родаки». Філологічні студії. Вінниця, 2017. С. 80–85.
10. Гресько В. Менталітет як основний психологічний чинник збереження та розвитку українського суспільства. *Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія: Психологічні науки.* 2017. Вип. 1.

С. 44-48.

1. Давиденко Г.Й. Історія зарубіжної літератури XX століття: навч. посібник. Київ: Центр учбової літератури, 2009. 488 с.
2. Дзядевич Т. Дмитро Кешеля «І в Смерті були твої очі». *Критика*. 2006. № 4 (102). URL: https://krytyka.com/ua/ reviews/i-v-smerti-buly-tvoyi-ochi (дата звернення: 28.05. 2019).
3. Енциклопедія сучасної України / редкол.: В.А. Смолі та ін. Київ: Наукова думка, 2012. Т. 9. 944с.
4. Ігнатович О. Шляхами жінки: рецензія на книгу Д. Кешелі «І в Смерті були твої очі». [*Дзвін*](http://archivsf.narod.ru/1990/dzvin/index.htm), 2006. № 1. с.139-140.
5. Кешеля Д. Дай сили заплакати: роман – видіння. Київ: Академія, 2017. 128 с.
6. Кешеля Д. І в смерті були твої очі:Осінні оповіді. Ужгород: Ліра, 2004. 160с.
7. Кешеля Д. Помилуй і прости: роман-покаяння. Київ: Академія, 2017. 160 с.
8. Кешеля Д. Родаки: роман-колаж. Київ: Академія, 2017. 384 с.
9. Кешеля Д. Терен зацвів: оповідання – повість. Київ: Академія, 2018. 160 с.
10. Кешеля Д. Видіння зрячої води, або ж дурний Іван стріляє, а Богонько кулі направляє. Ужгород: Ліра, 2007. 181 с.
11. Кешеля Д. Чим би не бавилися пани, лем би не було війни!.. Мукачево: Карпатська вежа, 2003. 180 с.
12. Кизилова В. Авторська спроба репрезентації історії покоління в романі Дмитра Кешелі «Родаки». *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету*. 2018. Вип. 33 (1). С. 39-41.
13. Кислицын К.М. Магический реализм. *Знание. Понимание. Умение.* 2011. № 1. С. 274-277.
14. Козачук Н.В. Поетика української інтелектуальної прози 1960-90 рр.: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук: спец.: 10.01.01. Івано-Франківськ, 2008. 20 с.
15. Кришталева О. Дмитро Кешеля повертається з «Родаками». URL: https://korali.info/cikavi-lyudi/dmitro-keshelyapovertaetsya-z-rodakami.html (дата звернення: 28.05. 2019).
16. Кузан В. Мій шлях у літературі – це шлях самотнього воїна. *Старий Замок*. 2007. № 3. 12 с.
17. Лавер О. Національне і регіональне у літературно-художній антропонімії. *Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства:* зб. наук. пр. Ужгород, 2016. Вип. 21. С. 231-236.
18. Лексикон загального та порівняльного літературознавства. Чернівці: Золоті литаври, 2001. 636 с.
19. Лєвіна В. Розвиток філософії української національної ідеї у творчості письменників-шістдесятників. *Вісник Харківського національного університету*: зб. наук. пр. Харків, 2014. № 1083. Вип. 49. С. 98-103.
20. Литературная энциклопедия терминов и понятий/ под ред. А.Н. Николюкина. Москва: Интелвалк, 2001. 1600 с.
21. Літературознавчий словник-довідник / за ред. Р. Т. Гром’яка, Ю. І. Коваліва, В. І. Теремка. Київ: Академія, 2007. 752 с.
22. Магічний реалізм творів Дмитра Кешелі : інтелект-реліз / уклад.

В.В. Потуремець. Полтава, 2018. 13 с.

1. Марко В. Попіл – мудрість вогню. *[Кур’єр Кривбасу](http://archivsf.narod.ru/1994/kuryer_krivbasu/index.htm)*. Кривий Ріг, 2007. № 216-217. С. 387-389.
2. Могілей І. Міфопоетичні параметри «магічного реалізму» у творчості американських письменників-романтиків ХІХ століття. *Вісник Черкаського університету.* 2013. № 5. С. 77-85.
3. Падар Ю. А. Магічний реалізм і химерна проза: протистояння чи взаємодія? *Літературознавчі студії* : зб. наук. пр. Київ, 2011. Вип. 33. С. 397–404.
4. Палажій Г. Кешеля Дмитро: Література – це велика брехня, яка найбільше відповідає правді життя. 2018. URL: https://zik.ua/news/2018/02/12/dmytro\_keshelyaliteratura\_\_tse\_velyka\_brehnya\_yaka\_naybilshe\_vidpovidaie\_pravdi\_1263629 (дата звернення: 28.05. 2019).
5. Панченко В. Гуси – лебеді і морози 1921 року: навч.посіб. *Українська мова і література в школі.* 1993. № 9. С. 4–8.
6. Пахльовська О. Українські шістдесятники: філософія бунту. *Сучасність*. 2000. № 4. С. 65–84.
7. Пекар О. « Дмитро Кешеля та його життя». URL: <https://zakarpattya.net.ua/Blogs/109574-Dmytro-Keshelia-ta-ioho-tvorchist> (дата звернення 24. 04. 2013).
8. Поп В. С. Реальний і віртуальний світ Дмитра Кешелі: Нарис з життя і творчості. Ужгород: Мистецька лінія, 2005. 152 с.
9. Ребрик Іван. Кола на воді. *Екзиль*. 2007. № 8. С. 39-41.
10. Словник творів і стилістичних фігур: уклад. В. Ф. Святовець. Київ: Академія, 2011. 176 с.
11. Стрюк Л. Лиходід Микола Хомич. *Українська літературна енциклопедія*. URL: <http://esu.com.ua/search_articles.php?id=55306> (дата звернення 25.09.2020)
12. Теорія літератури / за ред. Галич О., Назарець В., Васильєв Є. Київ: Либідь, 2006. 488 с.
13. Фенько Н.М. Естетичні функції картин сновидінь у художніх творах українських письменників другої половини ХІХ-ХХ століть: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук Дніпропетровськ, 1999. 19 с.
14. Чижмар О. Літературно-художня антропонімія Дмитра Кешелі: від реалізму до псевдопостмодернізму. *Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства:* зб. наук. пр. / відп. ред. Іван Сабадош. Ужгород, 2009. Вип. 13. С. 141-142.
15. Чучка П. Антропонімія Закарпаття. Ужгород: УНУ, 2008. 671 с.
16. Шаршун С. Магический реализм. *Числа*. 1932. № 6. С. 229.
17. Юнг К. Г. Архетип и символ. Москва: Ренессанс, 304 с.
18. Янів В. Нариси до історії української етнопсихології. Київ: Знання, 2006. 341 с.
19. Ячменьова М.М. Магічний реалізм як дискурс постмодернізму. *Вісник Житомирського державного університету ім. І. Франка*. 2006. № 26. С. 155-158.
20. Thamarana Simhachalam. Magic Realism in English Literature and its Significant Contribution. *International Journal of English Language*, Literature and Translation Studies. 2015 (Oct. -Dec.). Vol. 2. Issue 4. Р. 263-266.
21. Flores Angel. Magical Realism in Spanish American Fiction. *Hispania.* 1995. No. 38:2. P. 187-192.
22. Bertelsen О. Crossing Ethnic Barriers Enforced by the KGB: *Kharkiv Writers’ Lives in the 1960s-70s.* East/West: Journal of Ukrainian Studies. 2020. Volume VII, No. 1. Р. 7-54
23. Luckyj G. Ukrainian literature in the twentieth century. Toronto, 1992. р. 148 р.
24. Naydan M. Ukrainian identity in poetry: from Shevchenko to Bu-Ba-Bu and beyond. *Style and Translation : collection of scientific works*. 2018. № 1. 2018. Р. 75-99.